



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

FERREX[®] **PRO**

20V LI-ION BÜRSTENLOSER WINKELSCHLEIFER

MEULEUSE D'ANGLE SANS CHARBON
SMERIGLIATRICE ANGOLARE SENZA SPAZZOLE



Deutsch.....2
Français.....38
Italiano.....76



Originalbetriebsanleitung
Mode d'emploi original
Istruzioni originali



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie Produktinformationen, Ersatzteile oder Zubehör benötigen, Angaben über Herstellergarantien oder Servicestellen suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierte QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.

Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.hofer-service.at.

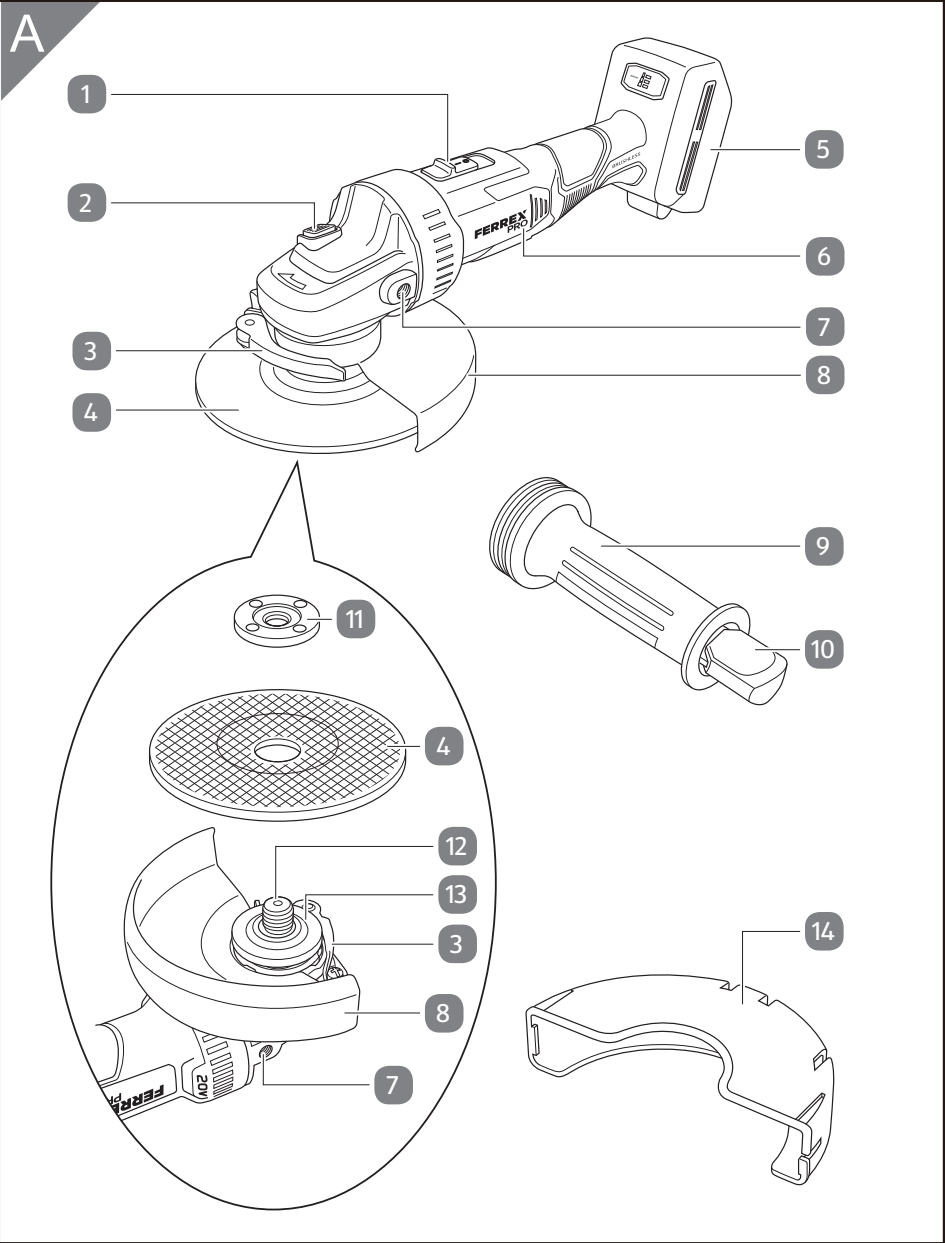


Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

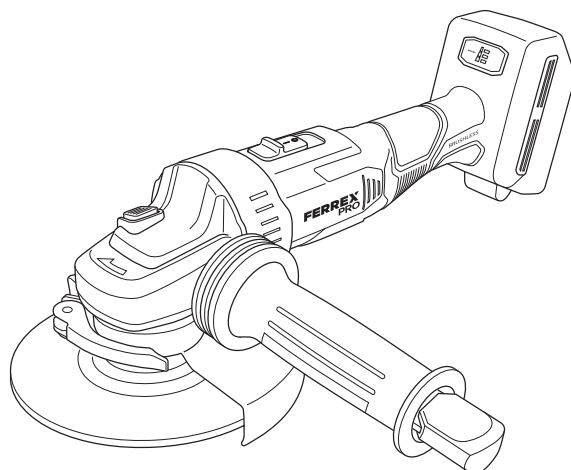
Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang.....	4
Allgemeines.....	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	8
Restrisiken.....	9
Zeichenerklärung.....	9
Sicherheit.....	11
Hinweiserklärung.....	11
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	11
Sicherheitshinweise für die Verwendung des Produkts.....	15
Gerätespezifische Sicherheitshinweise.....	21
Vibrations- und Geräuschkinderung.....	21
Verhalten im Notfall.....	22
Ergänzende Sicherheitshinweise.....	22
Erstinbetriebnahme.....	24
Produkt und Lieferumfang prüfen.....	25
Akku verwenden.....	25
Zusatzgriff montieren.....	26
Einsatzwerkzeug einsetzen und wechseln.....	26
Schleifscheibe abnehmen.....	27
Einsatzwerkzeug einsetzen.....	27
Schutzhauben einstellen.....	27
Zulässige Einsatzwerkzeuge.....	28
Bedienung.....	29
Ein- und Ausschalten.....	29
Wiederanlaufschutz.....	29
Arbeitshinweise.....	30
Störung und Behebung.....	31
Technische Daten.....	33
Angaben zum Winkelschleifer.....	33
Geräusch-/Vibrationsinformation.....	34
Entsorgung.....	36
Verpackung entsorgen.....	36
Produkt entsorgen.....	36
Konformitätserklärung.....	37

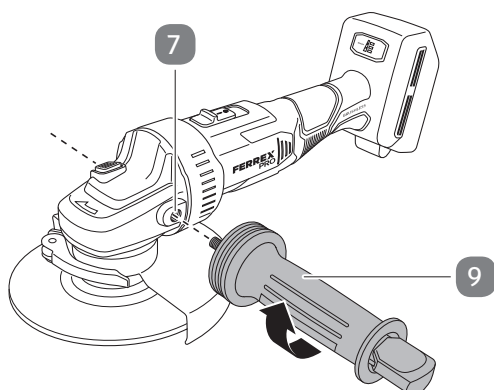
Lieferumfang



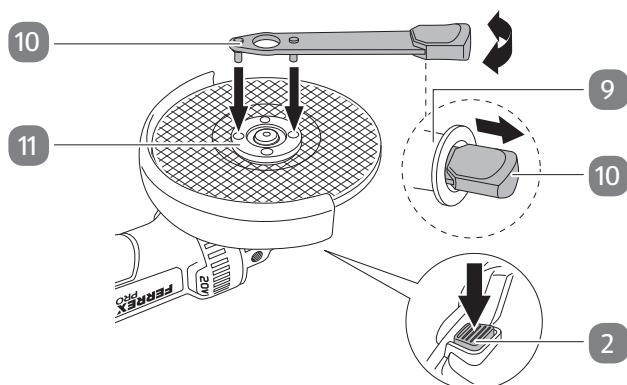
B

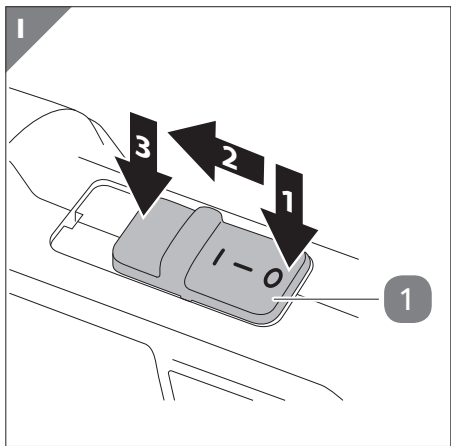
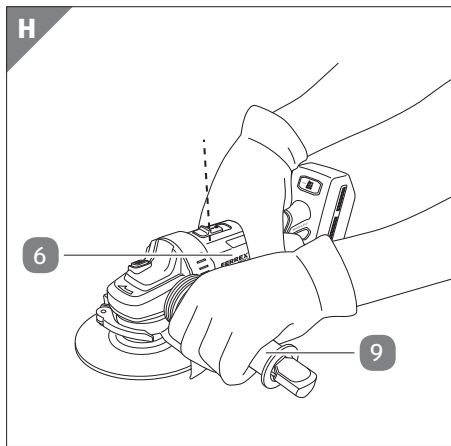
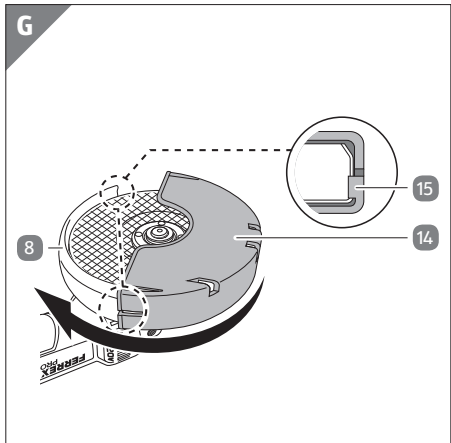
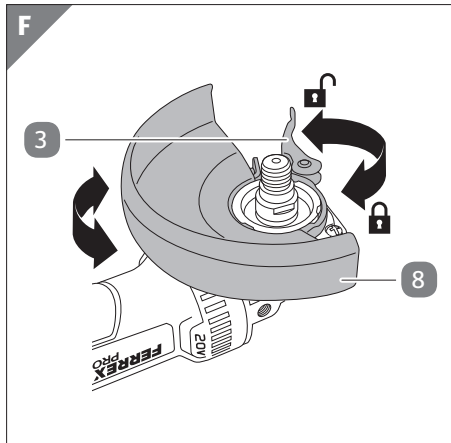
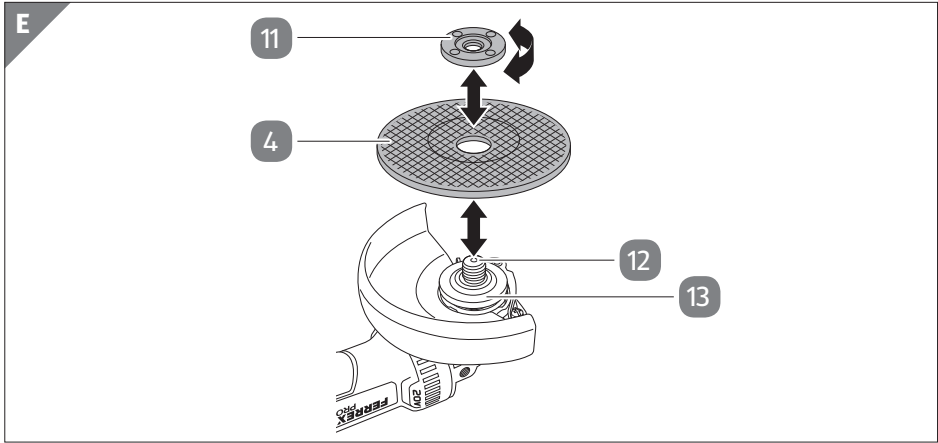


C



D





Lieferumfang

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Spindelarretierung
- 3 Verschlusshebel
- 4 Metall-Schleifscheibe*, 1x / Metall-Trennscheibe*, 1x
- 5 Akku-Aufnahme
- 6 Grifffläche
- 7 Gewinde für Zusatzgriff, 2x
- 8 Schutzhaube zum Schleifen
- 9 Zusatzgriff
- 10 Spannschlüssel (im Zusatzgriff)
- 11 Spannflansch
- 12 Spindel
- 13 Stützflansch
- 14 Schutzhaube zum Trennschleifen
- 15 Clip

*Einsatzwerkzeug

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem 20 V Li-Ion bürstenlosen Winkelschleifer (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich bestimmt. Das Produkt ist für folgende Zwecke bestimmt:

- zum trockenen Trennschleifen von Metall- und Steinwerkstoffen,
- zum trockenen Oberflächenschleifen kleiner Flächen,
- zum trockenen Entgraten von metallischen Werkstoffen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung ohne Wasser konzipiert.

Im Lieferumfang des Produkts sind weder Akku noch Ladegerät enthalten, diese müssen separat erworben werden: Das Produkt kann mit einem 20 V Akku der Marke Activ Energy® betrieben werden.

Verwenden Sie ausschließlich die im Kapitel „Technische Daten“ genannten Akkus für das Produkt, betreiben Sie das Produkt nicht mit Akkus anderer Hersteller.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke als für die es bestimmt ist;
- Verwendung des Produkts als Poliermaschine;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Produkts spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für das Produkt bestimmt sind;
- Veränderungen am Produkt;

- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts;
- Bedienung oder Wartung des Produkts durch Personen, die mit dem Umgang mit dem Produkt nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Weg-/Herausschleudern von Teilen oder Bruch der Schleiffläche, des Einsatzwerkzeugs oder des bearbeiteten Materials mit schwerer Verletzungs-, oder Erblindungsgefahr, wenn keine vorgeschriebene Schutzbrille getragen wird;
- Kontakt mit scharfen oder heißen Teilen des Werkstücks oder des Einsatzwerkzeugs im laufenden Betrieb und bei Wartungsarbeiten;
- Schädigung des Gehörs, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird;
- Einatmen von Schleifpartikeln des Materials und der Schleiffläche.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.



Nicht mit Trennscheiben planschleifen!



Kein Nassschleifen!



Keine beschädigten Schleif- und Trennscheiben verwenden!

min⁻¹

Drehzahl in Umdrehungen pro Minute



Gleichspannung



Elektroabfälle dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den Vorschriften und Anforderungen
des Gemeinderats.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** **Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- oder Auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist*

gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den**

Elektrowerkzeugen. *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Spülen Sie die Flüssigkeit mit Wasser ab, wenn Sie zufällig in Kontakt mit ihr geraten.** *Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für die Verwendung des Produkts

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** *Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.*
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren.** *Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.*
- c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** *Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.*
- d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens**

so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. *Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.*

- e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** *Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.*
- f) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** *Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.*
- g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** **Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** *Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.*
- h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** *Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.*
- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu**

Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. *Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.*

- j) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- k) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** *Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.*
- l) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** *Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.*
- m) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** *Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.*
- n) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** *Funken können diese Materialien entzünden.*
- o) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.*

Besondere Sicherheitshinweise zur Gefahr des Rückschlags

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht,

verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** *Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.*
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** *Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.*
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** *Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleif-/Trennscheibe an der Blockierstelle.*
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** *Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.*
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** *Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.*

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleif-/Trennscheiben und die für diese Schleif-/Trennscheiben vorgesehene Schutzhaube.** *Schleif-/Trennscheiben,*

die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

- b) **Gekröpfte Schleif-/Trennscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleif-/Trennscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleif-/Trennscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleif-/Trennscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleif-/Trennscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleif-/Trennscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleif-/Trennscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** *Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.*
- c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** *Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.*
- d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** *Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.*
- e) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** *Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.*
- f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** *Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.*

Sicherheitshinweise für das Schleifen

- a)** Schleifen Sie keine bleihaltigen Farben. Stellen Sie fest, ob die zu schleifende Farbe Blei enthält, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Staub von bleihaltigen Farben kann zu Vergiftungen führen.
- b)** Ob die Farbe Blei enthält, kann durch einen Spezialtest oder durch einen gewerblichen Malerbetrieb festgestellt werden. Bei Zweifel sollten Sie eine spezielle Staubmaske gegen bleihaltigen Feinstaub verwenden. Fragen Sie dazu eine Fachkraft.
- c)** Beim Schleifen von bleihaltigen Anstrichen und Metallen können

schädliche oder giftige Stäube entstehen. Die Berührung oder das Einatmen des Staubes kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen. Schützen Sie sich und in der Nähe befindliche Personen vor Berührung oder dem Einatmen dieser Stäube durch die Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung. Normale Staubmasken sind nicht sicher.

- d) Lassen Sie Kinder und Schwangere den Raum und den Arbeitsplatz, in dem geschliffen wird, nicht betreten.
- e) Unterlassen Sie Essen, Trinken und Rauchen während der Arbeit. Reinigen Sie Ihre Hände bevor Sie essen, trinken oder rauchen. Lassen Sie kein Essen oder Getränke offen stehen, da die Gefahr der Staubablagerung besteht.
- f) Reinigen Sie nach dem Schleifen die Oberflächen des Arbeitsbereiches sorgfältig.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Auf der Oberseite des Produkts befindet sich die Spindelarretierung. Drücken Sie die Spindelarretierung niemals während die eingesetzte Schleif-/Trennscheibe in Bewegung ist, auch dann nicht, wenn Sie das Produkt bereits ausgeschaltet haben und die Schleif-/Trennscheibe ggf. noch nachläuft.
- Für Trennarbeiten muss die zusätzliche Schutzhaube zum Trennschleifen verwendet werden.
- Für Schleifarbeiten darf ausschließlich die Schutzhaube zum Schleifen verwendet werden.

Vibrations- und Geräuschminderung

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und

geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an der Grifffläche und dem Zusatzgriff fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

Verhalten im Notfall

- Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.
- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es von der Stromzufuhr. Lassen Sie es von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Ergänzende Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem oder fahrlässigem Gebrauch kann das Produkt schwere Verletzungen verursachen!

- Kinder dürfen das Produkt nicht benutzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Stellen Sie immer sicher, dass Sie einen sicheren Stand einnehmen.
- Versuchen Sie niemals, ein unvollständiges Produkt oder eines mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- Tragen Sie Augenschutz, Gehörschutz und Schutzhandschuhe.
- Halten Sie alle Körperteile von den beweglichen Teilen des Produkts fern.
- Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Produkt reinigen, Blockaden entfernen oder das Produkt unbeaufsichtigt ist.
- Überprüfen und warten Sie das Produkt regelmäßig. Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann überprüfen, wenn es durch Fall oder Stoß beschädigt ist.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern oder von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Halten Sie die Luftöffnungen frei von Verschmutzungen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Ladegerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach heraus, wenn dieser leer ist oder wenn Sie das Produkt länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Setzen Sie Akkus keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern.
- Reinigen Sie Akku- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen, z. B. mit etwas Schmirgelleinen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Lösungsmitteln.

Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich bestimmt. Das Produkt ist für folgende Zwecke bestimmt (siehe **Abb. B**)

- zum trockenen Trennschleifen von Metall- und Steinwerkstoffen,
- zum trockenen Oberflächenschleifen kleiner Flächen,
- zum trockenen Entgraten von metallischen Werkstoffen.

Erstinbetriebnahme



Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Entnehmen Sie immer den Akku aus dem Produkt, bevor Sie Zubehör o. Ä. montieren bzw. demontieren oder anderweitige Arbeiten am Produkt vornehmen.

Produkt und Lieferumfang prüfen

1. Heben Sie das Produkt mit beiden Händen aus der Verpackung.
2. Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen und stabilen Untergrund, z. B. eine Werkbank.
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.
4. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).

Funktionsprinzip kennenlernen

Bei dem Produkt handelt es sich um ein elektrisch angetriebenes handgehaltenes Gerät mit einer schnell rotierenden runden Schleif-/Trennscheibe, die über ein Winkelgetriebe angetrieben wird.

Akku verwenden



Verletzungsgefahr!

Falsche Verwendung des Akkus und des Ladegeräts kann zu Verletzungen führen.

- Im Lieferumfang dieses Produkts ist kein Akku und kein Ladegerät enthalten.

Verwenden Sie ausschließlich die im Kapitel „Technische Daten“ genannten Akkus für das Produkt, betreiben Sie das Produkt nicht mit Akkus anderer Hersteller.

- Lesen und beachten Sie die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akkupack und zum Ladegerät.

Akku einsetzen und entnehmen



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Durch unbeabsichtigtes Betätigen des Ein-/Ausschalters am Produkt besteht Unfall- und Verletzungsgefahr beim Einsetzen und Entnehmen des Akkus.

- Berühren Sie nicht den Ein-/Ausschalter, während Sie den Akku einsetzen oder entnehmen.
- Um den Akku einzusetzen, drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus und schieben Sie den Akku in die Akku-Aufnahme **5**. Der Akku muss hörbar einrasten.

- Um den Akku herauszunehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus und ziehen Sie den Akku aus der Akku-Aufnahme.

Zusatzgriff montieren



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Das Produkt darf nur beidhändig mit montiertem Zusatzgriff betrieben werden.

Sie können den Zusatzgriff **9** links oder rechts im vorderen Bereich des Produkts anbringen (siehe **Abb. C**):

- Wählen Sie die gewünschte Position für die Anbringung des Zusatzgriffs.
- Schrauben Sie den Zusatzgriff im Uhrzeigersinn in das gewünschte Gewinde **7**.

Einsatzwerkzeug einsetzen und wechseln



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie beschädigte Einsatzwerkzeuge verwenden oder sie nicht sachgemäß montieren besteht Verletzungsgefahr.

- Überprüfen Sie das Einsatzwerkzeug vor dem Einsetzen auf mögliche Schäden wie z. B. Risse und Verschleiß.
Verwenden Sie niemals ein beschädigtes oder verschlissenes Einsatzwerkzeug.
- Beachten Sie die Drehrichtung auf dem Einsatzwerkzeug.
- Verwenden Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie mit einem Einsatzwerkzeug hantieren.



Verbrennungsgefahr!

Teile des Produkts, insbesondere die Schleif-/Trennscheiben, werden während des Betriebs heiß und Sie können sich verbrennen.

- Lassen Sie das Produkt und die eingesetzte Schleif-/ Trennscheibe vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

Schleifscheibe abnehmen

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Aufnahme **5**.
2. Nehmen Sie den Spannschlüssel **10** aus dem Zusatzgriff **9** (siehe **Abb. D**).
3. Setzen Sie den Spannschlüssel auf den Spannflansch **11**, sodass der Spannschlüssel in die Löcher des Spannflansches greift (siehe **Abb. D**).
4. Halten Sie die Spindelarretierung **2** gedrückt und lösen Sie mithilfe des Spannschlüssels die Verschraubung des Spannflansches durch Drehen entgegen des Uhrzeigersinns (siehe **Abb. D**).
5. Schrauben Sie den Spannflansch **11** vollständig von der Spindel **12** ab (siehe **Abb. E**).
6. Nehmen Sie die eingesetzte Schleifscheibe **4** von der Spindel ab (siehe **Abb. E**).

Einsatzwerkzeug einsetzen

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Aufnahme **5**.
2. Richten Sie den Stützflansch **13** korrekt aus (siehe **Abb. E**).
 - Die seitlichen Kanten der Spindel **12** müssen in die Aussparung des Stützflansches passen.
 - Wenn Sie den Stützflansch drehen, muss sich die Spindel mitdrehen.
3. Setzen Sie das gewünschte Einsatzwerkzeug auf die Spindel (siehe **Abb. E**).
4. Setzen Sie den Spannflansch **11** korrekt ausgerichtet an der Spindel an (siehe **Abb. E**). Schrauben Sie den Spannflansch im Uhrzeigersinn auf die Spindel.
5. Setzen Sie den Spannschlüssel **10** auf den Spannflansch, sodass der Spannschlüssel in die Löcher des Spannflansches greift (siehe **Abb. D**).
6. Halten Sie die Spindelarretierung **2** gedrückt und ziehen Sie mithilfe des Spannschlüssels den Spannflansch im Uhrzeigersinn fest (siehe **Abb. D**). Das Einsatzwerkzeug muss fest sitzen und darf kein Spiel haben.

Schutzhauben einstellen



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie die Schutzhaube unsachgemäß montieren oder ausrichten, besteht Verletzungsgefahr.

- Für Schleifarbeiten muss die Schutzhaube zum Schleifen verwendet werden.
- Für Trennarbeiten muss zusätzlich die Schutzhaube zum Trennschleifen verwendet werden.
- Richten Sie die Schutzhaube immer so aus, dass die geschlossene Seite der Schutzhaube zum Schutz vor Funken und Abrieb in Richtung des Benutzers zeigt.

Schutzhaube zum Schleifen einstellen



Bei Auslieferung ist die Schutzhaube zum Schleifen **8** am Produkt vormontiert. Zum Trennschleifen müssen Sie zusätzlich die mitgelieferte Schutzhaube zum Trennschleifen **14** anbringen.

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Aufnahme **5**.
2. Lockern Sie die Schutzhaube zum Schleifen **8**, indem Sie den Verschlusshebel **3** ziehen (siehe **Abb. F**).
3. Drehen Sie die Schutzhaube zum Schleifen, um sie in die gewünschte Position auszurichten (siehe **Abb. F**).
4. Klappen Sie den Verschlusshebel vollständig ein, um die Schutzhaube wieder zu befestigen (siehe **Abb. F**).

Die Schutzhaube darf sich jetzt nicht mehr bewegen lassen.

Schutzhaube zum Trennschleifen anbringen

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Aufnahme **5**.
2. Setzen Sie die Schutzhaube zum Trennschleifen **14** an die Schutzhaube zum Schleifen **8** an (siehe **Abb. G**).
3. Drehen Sie die Schutzhaube zum Trennschleifen in Pfeilrichtung über die Schutzhaube zum Schleifen, bis der Clip **15** der Schutzhaube zum Trennschleifen am Rand der Schutzhaube zum Schleifen einrastet (siehe **Abb. G**).

Zulässige Einsatzwerkzeuge



Wenn Sie unpassende Einsatzwerkzeuge am Produkt zu montieren versuchen oder das Produkt mit unpassenden Einsatzwerkzeugen verwenden besteht Verletzungsgefahr.

- Das Produkt ist ausschließlich zum Einsatz mit Schleif- und Trennscheiben bestimmt.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben zum Schruppschleifen und Entgraten.
- Montieren Sie keinesfalls für das Produkt ungeeignete Schleif-/Trennscheiben.
- Beachten Sie die Herstellerangaben zur verwendeten Schleif-/Trennscheibe. Die zulässige Drehzahl der Schleif-/Trennscheibe muss mindestens der maximalen Drehzahl des Produkts entsprechen.

Schleifscheibenabmessungen:

- Durchmesser: 125 mm
- Stärke: max. 6 mm
- Aufnahmebohrung: 22,2 mm

Trennscheibenabmessung:

- Durchmesser: 125 mm
- Stärke: max. 1 mm
- Aufnahmebohrung: 22,2 mm

Bedienung

**Verletzungsgefahr!**

Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Verletzungsgefahr.

- ACHTUNG! Legen Sie das Produkt erst dann ab, wenn die Spindel vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- ACHTUNG! Führen Sie vor jeder Inbetriebnahme und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf durch. Überzeugen Sie sich stets, dass sich die Schleif-/Trennscheiben in einem einwandfreien Zustand befinden, richtig montiert und frei drehbar sind. Der Probelauf sollte mindestens 1 Minute dauern.

Ein- und Ausschalten

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest, indem Sie die Grifffläche **6** und den Zusatzgriff **9** mit jeweils einer Hand fest umschließen (siehe **Abb. H**).
2. Drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters **1** nach unten und schieben Sie ihn vorwärts, um das Produkt einzuschalten (siehe **Abb. I, Schritt 1 und 2**).
3. Kippen Sie das vordere Ende des Ein-/Ausschalters nach unten, bis es einrastet, um den Dauerbetrieb einzuschalten (siehe **Abb. I, Schritt 3**).
4. Drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters, sodass dieser in die Aus- Position zurück schnappt, um das Produkt auszuschalten.

Wiederanlaufschutz

Wenn der Akku in das Produkt eingesetzt wird und der Ein-/Ausschalter **1** sich in der vorderen Schalterstellung befindet, verhindert der Wiederanlaufschutz, dass das Produkt anläuft.

- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter in diesem Fall zunächst aus wie im Kapitel „Ein- und Ausschalten“ beschrieben. Anschließend können Sie das Produkt wieder wie gewohnt einschalten.

Arbeitshinweise



Gefahr gesundheitlicher Schäden!

Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.

- ACHTUNG! Bearbeiten Sie keinesfalls asbesthaltiges Material.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung können Sie das Produkt beschädigen.

- Das Produkt ist nicht für die Verwendung mit Wasser geeignet.
Führen Sie keine Nassschnitte mit dem Produkt aus.

Allgemeine Hinweise

- Verwenden Sie immer die richtige Scheibe **4** und Schutzhaube **8** / **14** für die gewünschte Arbeit (Schleifen/Trennen) und zu bearbeitenden Materialien (Metall/Steinwerkstoff).
- Schaffen Sie eine sichere Auflagefläche für das zu bearbeitende Werkstück.
- Beachten Sie Drehrichtung und Funktion.
- Halten Sie größtmöglichen Abstand zwischen Produkt und Bediener ein.
- Vermeiden Sie Stöße auf das Werkstück.

Besondere Hinweise zum Trennen

- Üben Sie lediglich geringen Druck auf die Trennscheibe **4** aus.
- Achten Sie darauf, keine Seitenbelastung auf die Trennscheibe auszuüben.
- Passen Sie den Vorschub an das Material an.

Besondere Hinweise zum Schleifen

- Halten Sie einen Arbeitswinkel von 30° bis 40° zum Werkstück ein.
- Bewegen Sie das Produkt mit mäßigem Druck hin und her.

Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Produkt aus wie im Kapitel „Ein- und Ausschalten“ beschrieben.
2. Entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Aufnahme **5**.
3. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
Das Produkt erreicht nicht die volle Drehzahl.	Der Akku ist nicht ausreichend aufgeladen.	Laden Sie den Akku auf.
Das Einsatzwerkzeug wackelt oder lässt sich nicht fest einspannen.	Der Spannflansch 11 ist verkehrt herum angebracht.	Überprüfen Sie die Ausrichtung des Spannflansches und drehen Sie ihn bei Bedarf um (siehe Kapitel „Einsatzwerkzeug einsetzen und wechseln“).

Reinigung und Wartung



Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Entnehmen Sie immer den Akku aus dem Produkt bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Produkt vornehmen.



Verbrennungsgefahr!

Teile des Produkts, insbesondere das Einsatzwerkzeug, werden während des Betriebs heiß und Sie können sich verbrennen.

- Lassen Sie das Produkt und das Einsatzwerkzeug vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch unsachgemäße Reinigung können Sie das Produkt beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse des Produkts gelangen.

Reinigung

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku aus der Akku-Aufnahme **5**.
2. Wischen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch ab.
3. Reinigen Sie die Anschlusskontakte der Akku-Aufnahme mit einem trockenen, sauberen Tuch.
4. Trocknen Sie das Produkt gründlich ab und lassen Sie es vollständig trocknen. Sie müssen das Produkt nicht schmieren.

Wartung

- Halten Sie die Anschlusskontakte der Akku-Aufnahme **5** sauber.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf seinen Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:
 - der Ein-/Ausshalter **1** unbeschädigt ist,
 - das Einsatzwerkzeug in einem einwandfreien Zustand ist,
 - die Akku-Aufnahme und alle Anschlusskontakte am Produkt sauber sind.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Aufbewahrung und Transport

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt, dem Akku oder dem Ladegerät kann zu Beschädigungen führen.

- Lagern und transportieren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen und frostfreien Ort.
 - Schützen Sie das Produkt beim Transport vor Erschütterungen und Stößen.
 - Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.
1. Reinigen Sie das Produkt vor der Aufbewahrung gründlich (siehe Kapitel „Reinigung“).
 2. Stellen Sie sicher, dass das Produkt und das Zubehör vollständig trocken sind.
 3. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf, für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur). Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

Technische Daten

Angaben zum Winkelschleifer

Modell:	CGA18BF.9
Nennspannung:	20 V --- Max
Gewicht:	1,77 kg
Abmessungen (L $\times$ B $\times$ H):	350 $\times$ 220 $\times$ 110 mm
Leerlaufdrehzahl n:	10 000 min ⁻¹
Größe Spindelgewinde:	M14
Scheibengröße:	125 mm
Artikelnummer:	813551

Angaben zu Akku und Ladegerät

Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit Activ Energy® Akkus und Ladegeräten nach folgenden technischen Spezifikationen:

Geeignet für Activ Energy®

Akkus vom Typ:	20 V --- / 2,0 Ah / 36 Wh / Li-Ion
Modelle:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N / XYZ561
Ladezeit:	Max. 20 V --- / 2,0 Ah / 36 Wh = ca. 45 min.
Akkus vom Typ:	Max. 20 V --- ($\times 2$) / 2,5 Ah / 90 Wh / Li-Ion
Modelle:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N / XYZ562
Ladezeit:	Max. 20 V --- ($\times 2$) / 2,5 Ah / 90 Wh = ca. 95 min.

Ladegerät vom Typ: 21 V $\equiv$ / 4 A

Modelle: AEC 20-4.0la / AEC 20-4.0Na / XYZ563

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

Geräusch-/Vibrationsinformation



Gesundheitsgefahr!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzbekleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzbekleidung.

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß:

EN 60745-1: 2009+A11: 2010,

EN 60745-2-3: 2011+A2: 2013+A11: 2014+A12: 2014+A13: 2015

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 63000: 2018

Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- Schalldruckpegel L_{pA} : 93 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{WA} : 104 dB(A)
- Unsicherheit K: 3 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a.

Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Vibrationsinformationen

Grifffläche

Vibrationswert a_h : 5,1 m/s²Unsicherheit K: 1,5 m/s²

Zusatzgriff

Vibrationswert a_h : 4,1 m/s²Unsicherheit K: 1,5 m/s²**ACHTUNG!**

Der oben genannte Schwingungsemissionswert (Vibrationswert) ist entsprechend einem in EN 60745-1 und EN 60745-2-3 genormten Messverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Zustand des Produkts bzw. ordnungsgemäße Wartung,
- Art des Materials und der Verwendung des Produkts,
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand,
- fester Halt des Produkts durch den Anwender,
- bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

ACHTUNG!

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen müssen zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

- Versuchen Sie, die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Bedienungsanleitung.
- Vermeiden Sie es, das Produkt bei einer Temperatur unter 10 °C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie ein stark vibrierendes Produkt nicht über mehrere Tage hinweg benutzen müssen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung

Wir,
Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Köln, Deutschland

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung: **Bürstenloser Winkelschleifer**
Typ: **CGA18BF.9 (CGA-Bezeichnung der Maschine, stellvertretend für den Winkelschleifer)**
Funktion: **Außenflächen und Kanten schleifen**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Verwendete Normen:
EN 60745-1: 2009+A11: 2010,
EN 60745-2-3: 2011+A2: 2013+A11: 2014+A12: 2014+A13: 2015
EN 62233: 2008
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 63000: 2018

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name: Marcel Filz
Anschrift: Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Köln, Deutschland

2021/12/01
Name: Mirko Obradovic
Position: Business Development Manager

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

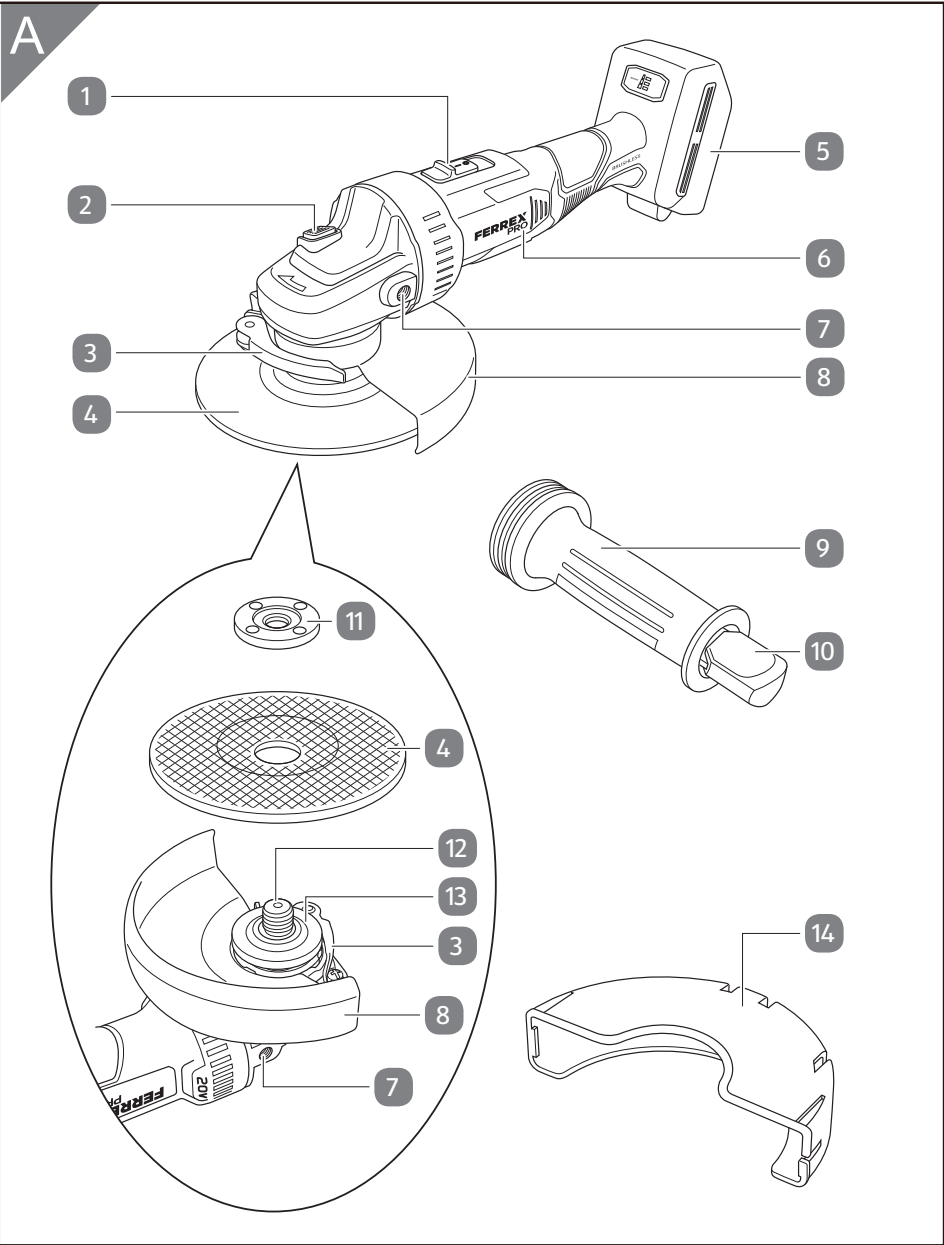


L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

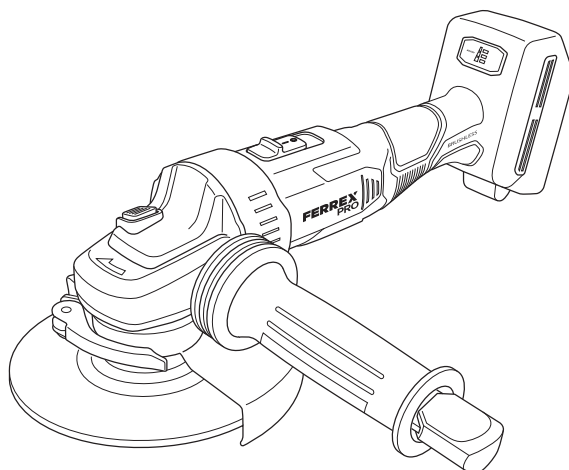
Table des matières

Contenu de la livraison.....	40
Généralités.....	44
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	44
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	44
Risques résiduels.....	45
Légende des pictogrammes.....	45
Sécurité.....	47
Explication des messages de mise en garde.....	47
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques.....	47
Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du produit.....	51
Consignes de sécurité spéciales pour les travaux de meulage et de tronçonnage.....	55
Consignes de sécurité pour le meulage.....	57
Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil.....	58
Comportement en cas d'urgence.....	59
Première mise en service.....	61
Vérifier le produit et le contenu de la livraison.....	61
Utiliser la batterie.....	62
Montage de la poignée supplémentaire.....	62
Retirer la meule.....	63
Utiliser l'outil encastrable.....	64
Régler le capot de protection pour le ponçage.....	64
Installer le capot de protection pour le tronçonnage.....	65
Outils encastrables autorisés.....	65
Fonctionnement.....	66
Mise en marche et arrêt.....	66
Protection contre le redémarrage.....	66
Consignes de travail.....	67
Remarques générales.....	67
Dysfonctionnement et dépannage.....	68
Nettoyage et entretien.....	68
Nettoyage.....	69
Entretien.....	69
Rangement et transport.....	69
Données techniques.....	71
Détails sur la meuleuse d'angle.....	71
Informations sur la batterie et le chargeur.....	71
Élimination.....	74
Élimination de l'emballage.....	74
Élimination du produit.....	74
Déclaration de conformité.....	75

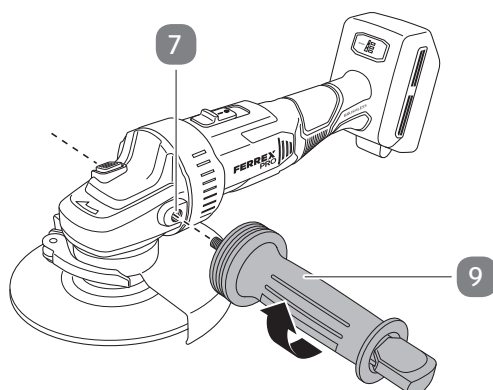
Contenu de la livraison



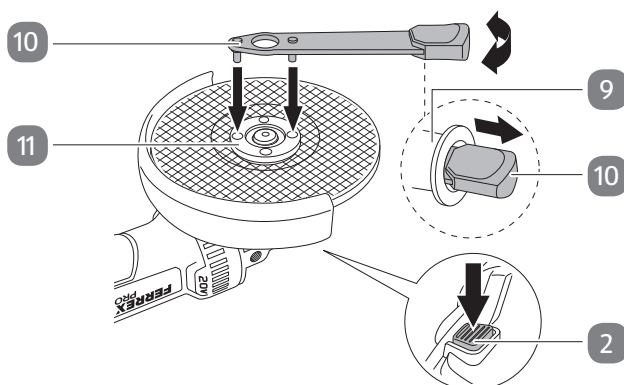
B

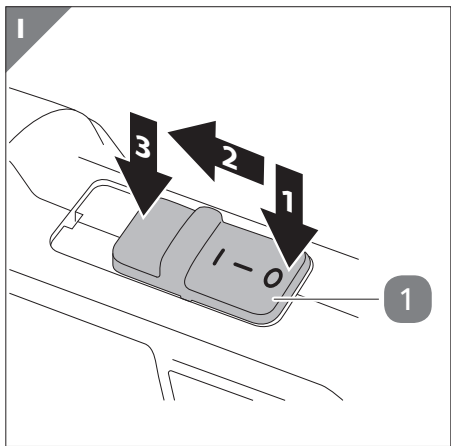
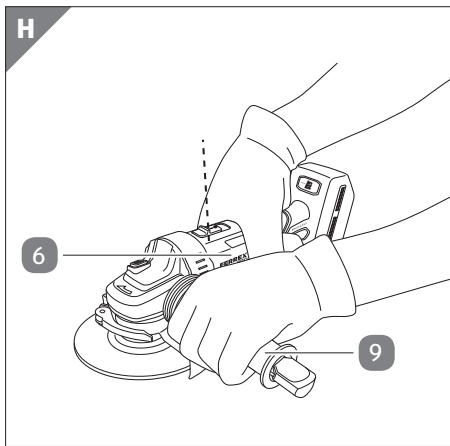
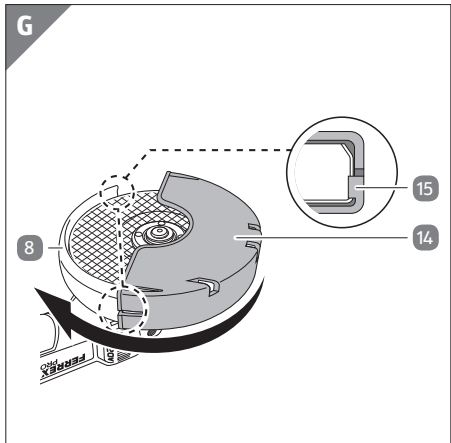
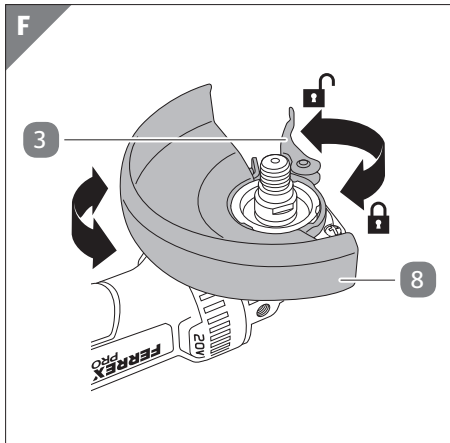
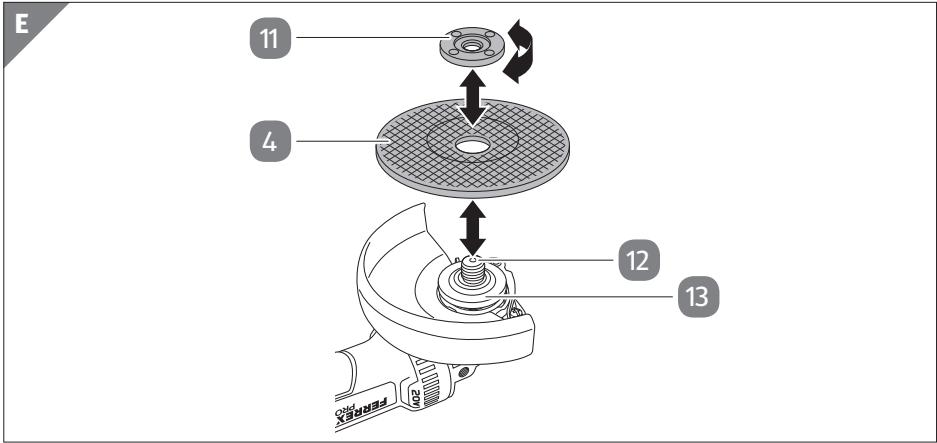


C



D





Contenu de la livraison

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Blocage de la broche
- 3 Levier de verrouillage
- 4 Disque de meulage de métal*, 1× / Disque de coupe de métal*, 1×
- 5 Support de batterie
- 6 Surface de préhension
- 7 Filetage pour poignée supplémentaire, 2×
- 8 Capot de protection pour le ponçage
- 9 Poignée supplémentaire
- 10 Clé de serrage (dans la poignée supplémentaire)
- 11 Bride de serrage
- 12 Broche
- 13 Bride de support
- 14 Capot de protection pour le meulage par tronçonnage
- 15 Clip

*Outil encastrable

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de cette meuleuse d'angle sans brosse 20V Li-Ion (ci-après dénommée le « produit »). Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages au produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règles applicables dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez également respecter les directives et lois propres au pays.

Conservez le mode d'emploi pour une consultation ultérieure. Si vous remettez le produit à une tierce partie, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est destiné exclusivement aux utilisateurs privés dans le domaine des loisirs et du bricolage aux fins suivantes :

- le tronçonnage à sec de métaux et de pierres,
- le meulage à sec de petites surfaces,
- l'ébarbage à sec de métaux.

Toute autre application est formellement exclue et n'est pas considérée comme une utilisation conforme. Le produit est conçu exclusivement pour une utilisation sans eau.

Le produit est livré sans batterie ni chargeur ; ceux-ci doivent être achetés séparément. Le produit fonctionne avec la batterie 20 V de la marque Activ Energy®.

Utilisez uniquement avec le produit les batteries spécifiées au chapitre « Données techniques » ; n'utilisez pas de batteries d'autres fabricants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les blessures, pertes ou dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Voici quelques exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné ;
- utilisation du produit comme une machine à polir ;
- non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage contenues dans ce mode d'emploi
- non-respect d'éventuelles règles spécifiques et/ou générales en matière de prévention des accidents, de médecine du travail ou de sécurité applicables à l'utilisation du produit
- utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non prévus pour le produit ;
- modifications effectuées sur le produit ;

- réparation du produit par une personne autre que le fabricant ou une personne qualifiée ;
- utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit ;
- utilisation ou entretien du produit par des personnes qui ne connaissent pas le produit et/ ou ne comprennent pas les risques encourus.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme à l'usage prévu, des risques résiduels non apparents ne peuvent pas être complètement exclus.

Les dangers suivants peuvent survenir en raison de la nature du produit :

- éjection/projection de pièces ou rupture de la surface abrasive, de l'accessoire amovible ou du matériau traité avec un risque grave de blessure ou de perte de la vue si l'utilisateur ne porte pas les lunettes de protection prescrites ;
- contact avec des éléments coupants ou brûlants de la pièce à usiner ou de l'accessoire amovible pendant le fonctionnement et l'entretien ;
- lésions auditives si l'utilisateur ne porte pas les dispositifs requis de protection auditive ;
- inhalation de particules abrasives du matériau et de la surface de ponçage.

Avertissement ! Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son utilisation. Dans certaines circonstances, ce champ peut avoir une influence sur les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves voire mortelles, les personnes porteuses d'un implant médical doivent consulter leur médecin et se renseigner auprès du fabricant de l'implant avant de commencer à utiliser l'appareil.

Légende des pictogrammes

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le symbole « GS » signifie « sécurité vérifiée ». Les produits marqués de ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Lisez le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque anti-poussière.



Portez une protection auditive.



Portez des gants de protection appropriés.



Non autorisé pour la rectification de surfaces planes avec un disque à meuler



Ne pas utiliser de meule cassée



Non autorisé pour les coupes humides

min⁻¹ Vitesse en tours par minute



Tension continue



Les déchets électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Éliminez cet appareil conformément aux directives et exigences locales.

Sécurité

Explication des messages de mise en garde

Les symboles et mot signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique signale un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce message met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. *Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour une consultation ultérieure.

La notion d'« outil électrique » utilisée dans les consignes de sécurité fait référence à un outil électrique connecté au réseau (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

a) **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.**

Une zone de travail en désordre ou mal éclairée augmente le risque d'accidents.

b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, du gaz ou des poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.*

c) **Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique.** *En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.*

Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** *En utilisant une fiche non modifiée et une prise de courant appropriée, vous réduisez le risque de choc électrique.*
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.*
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, par exemple pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise. Tenez le câble à l'écart de sources de chaleur, de matières grasses, d'arêtes tranchantes ou de pièces mobiles.** *Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque de choc électrique.*
- e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.*
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel de fuite à la terre.** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre permet de réduire le risque de choc électrique.*

Sécurité des personnes

- a) **Soyez vigilant, concentrez-vous sur ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut provoquer des blessures graves.*

- b) **Portez des équipements de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances.** *Le fait de porter des équipements de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessure.*
- c) **Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le transporter.** *Un accident peut se produire si vous avez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous transportez l'outil électrique ou si vous connectez l'outil électrique à l'alimentation électrique alors qu'il est sous tension.*
- d) **Retirez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électrique sous tension.** *Un outil ou une clé resté(e) sur une partie rotative de l'appareil peut causer des blessures.*
- e) **Évitez toute posture anormale. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** *Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*
- g) **Si des dispositifs d'aspiration ou de collecte des poussières peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.*

Utilisation et maniement de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté aux travaux que vous effectuez.** *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la gamme de puissance spécifiée.*
- b) **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** *Un outil électrique ne pouvant plus être mis en marche ou éteint est dangereux et doit être réparé.*

- c) **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil.** *Cette mesure de précaution permet d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.*
- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- e) **Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne se bloquent pas, et qu'il n'y a pas d'éléments cassés ou endommagés au point d'entraver le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Veillez à ce que les accessoires de coupe soient bien aiguisés et propres.** *Les accessoires de coupe soigneusement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes se bloquent moins et sont plus faciles à guider.*
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires amovibles, etc. conformément aux instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut conduire à des situations dangereuses.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

Utilisation et maniement de l'outil sur batterie

- a) **Ne rechargez les batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** *Il y a un risque d'incendie lorsqu'un chargeur destiné à un type de batterie particulier est utilisé avec d'autres batteries.*

- b) **Utilisez uniquement les batteries prévues pour l'outil électrique en question.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*
- c) **Lorsque vous ne l'utilisez pas, tenez la batterie à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.**
Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact involontaire, rincez le liquide avec de l'eau.** *Si le liquide entre en contact avec vos yeux, consultez un médecin. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.*

Maintenance

- a) **Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** *Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.*

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du produit

Instructions générales de sécurité pour le meulage et le tronçonnage

- a) **Cet outil électrique est destiné à être utilisé comme une meuleuse et une tronçonneuse à disque. Suivez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données fournies avec l'appareil.** *Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*
- b) **Cet outil électrique n'est pas adapté au ponçage au papier de verre, au travail avec brosses métalliques et au polissage.** *Toute utilisation non prévue de l'outil électrique présente des risques et peut causer des blessures.*
- c) **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement**

conçus et recommandés pour cet outil électrique par le fabricant. *Le fait de pouvoir fixer l'accessoire sur votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.*

- d) **La vitesse de rotation admissible de l'accessoire amovible doit être au moins aussi élevée que la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil électrique.** *Les accessoires qui tournent plus vite que la vitesse autorisée peuvent se casser et être projetés en l'air.*
- e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire amovible doivent correspondre aux dimensions de votre outil électrique.** *Les accessoires amovibles mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.*
- f) **Les accessoires amovibles à insert fileté doivent être exactement adaptés au trou fileté de la broche de la meuleuse. Pour les accessoires amovibles qui sont montés au moyen d'un flasque, le diamètre de trou de l'accessoire amovible doit correspondre au diamètre de l'alésage du flasque.** *Les accessoires amovibles qui ne sont pas fixés adéquatement à l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et peuvent provoquer la perte de contrôle de l'outil.*
- g) **N'utilisez pas un accessoire amovible endommagé. Inspectez l'accessoire amovible avant chaque utilisation, par exemple pour détecter des fissures ou des éclats sur les disques à meuler, des fissures ou des traces d'usure normale ou excessive sur les disques abrasifs, ou des fibres détachées ou cassées sur les brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'accessoire amovible chute, vérifiez s'il est endommagé, ou utilisez un accessoire amovible en bon état. Lorsque vous avez vérifié et inséré l'accessoire amovible, éloignez-vous, ainsi que toute autre personne, de l'accessoire en rotation et faites fonctionner l'appareil à sa vitesse de rotation maximale pendant 1 minute.** *Les accessoires amovibles endommagés se cassent généralement pendant cette durée de test.*
- h) **Portez des équipements de protection individuelle. En fonction du travail effectué, utilisez une protection complète du visage, une protection oculaire ou des lunettes de sécurité. Le cas**

échéant, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner. *Les yeux doivent être protégés des éventuels débris volants générés par les diverses opérations. Le masque anti-poussière ou de protection respiratoire doit pouvoir filtrer les poussières générées lors de l'utilisation. L'exposition prolongée à un bruit d'intensité élevée peut provoquer une perte d'acuité auditive.*

- i) **Veillez à ce que toute autre personne présente reste à distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter des équipements de protection individuelle.** *Des fragments de la pièce à usiner ou de l'accessoire amovible peuvent être éjectés et provoquer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.*
- j) **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez un travail pendant lequel l'accessoire amovible peut entrer en contact avec un câble électrique non visible.** *Tout contact avec un câble sous tension peut mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et entraîner un choc électrique.*
- k) **Ne posez jamais l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire amovible.** *L'accessoire amovible en rotation pourrait accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.*
- l) **Ne laissez pas l'outil électrique en marche lorsque vous le transportez.** *En cas de contact accidentel avec l'accessoire amovible en rotation, celui-ci pourrait se prendre dans vos vêtements et s'enfoncer dans votre corps.*
- m) **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil électrique.** *Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur du carter moteur et une accumulation excessive de particules métalliques est susceptible d'occasionner des dangers électriques.*
- n) **N'utilisez pas votre outil électrique à proximité de produits inflammables.** *Des étincelles risqueraient de les enflammer.*
- o) **N'utilisez pas d'accessoire amovible nécessitant l'usage de**

liquides de refroidissement. *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer un choc électrique.*

Consignes de sécurité spéciales relatives au risque de rebond

Le rebond est une réaction soudaine provoquée par le pincement ou le blocage de l'accessoire amovible en rotation, par exemple une meule, un disque abrasif ou une brosse métallique, ce qui entraîne l'arrêt brutal de l'accessoire en question. L'outil électrique hors de contrôle est alors projeté dans le sens opposé à celui de la rotation de l'accessoire amovible à l'endroit où il s'est coincé. Si, par exemple, une meule s'accroche ou se coince dans la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre dans la pièce peut se coincer, entraînant la rupture de la meule ou un rebond. La meule peut alors être projetée en direction de l'utilisateur ou s'en éloigner, selon le sens de rotation du disque au point de coincement. Ceci peut également causer la rupture des meules.

Le rebond est le résultat d'une utilisation non conforme ou incorrecte de l'outil électrique. Il peut être évité en prenant les précautions indiquées ci-après.

- a) Maintenez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de façon à pouvoir résister à d'éventuelles forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire pour garantir un contrôle optimal de l'outil en cas de rebond ou de couple de réaction lors de la mise en marche.** *En prenant des mesures de précaution appropriées, l'utilisateur est en mesure de contrôler les forces de rebond et de réaction.*
- b) Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire amovible est susceptible de toucher votre main en cas de rebond.*
- c) Ne positionnez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique pourrait se déplacer en cas de rebond.** *Un rebond propulse l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque à meuler/tronçonner au point de coincement.*
- d) Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sur des angles, des arêtes vives, etc. Veillez à ce que l'accessoire amovible ne sautille pas et ne se coince pas.** *Les accessoires*

amovibles en rotation ont tendance à se coincer plus facilement s'ils sautillent ou si vous travaillez sur des angles ou des arêtes. Cela provoque une perte de contrôle de l'outil ou un rebond.

- e) **N'utilisez pas de lame de scie dentée ou à chaînes.** *Ce type de lame provoque souvent des rebonds ou la perte de contrôle de l'outil électrique.*

Consignes de sécurité spéciales pour les travaux de meulage et de tronçonnage

- a) **N'utilisez que les disques à meuler/tronçonner autorisés pour votre outil électrique ainsi que le carter de protection prévu pour ces accessoires de coupe.** *Utiliser des disques à meuler/tronçonner pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne permet pas de se protéger efficacement et est dangereux.*
- b) **Les disques à meuler/tronçonner coudés doivent être montés de sorte que leur surface de meulage ne dépasse pas le bord du carter de protection.** *Un disque à meuler/tronçonner monté de manière inappropriée, c.-à-d. dont la surface de meulage dépasse le bord du carter de protection, ne peut pas être suffisamment protégé.*
- c) **Le carter de protection doit être solidement fixé à l'outil électrique et réglé de manière à atteindre la sécurité maximale, c.-à-d. que la plus petite partie possible du disque doit être ouverte en direction de l'utilisateur.** *Le carter de protection doit protéger l'utilisateur des éclats et d'un contact accidentel avec le disque, ainsi que des étincelles qui risquent d'enflammer les vêtements.*
- d) **Les disques ne peuvent être utilisés que pour les applications recommandées. Par exemple : Ne meulez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.** *Les disques à tronçonner sont prévus pour attaquer le matériau avec l'arête du disque. Une action latérale sur ces disques risque de les casser.*
- e) **Utilisez toujours des flasques de serrage en parfait état, de dimensions et de forme adaptées au disque à meuler/tronçonner choisi.** *Des flasques adaptés soutiennent le disque et réduisent le risque de cassure du disque à meuler/tronçonner. Les flasques de serrage destinés aux disques à tronçonner peuvent être*

différentes des flasques prévues pour d'autres disques à meuler.

- f) N'utilisez pas de disques à meuler/tronçonner usés provenant d'outils électriques plus grands.** *Les disques à meuler/tronçonner destinés aux outils électriques plus grands ne sont pas dimensionnés pour les vitesses de rotation supérieures des outils électriques plus petits et risquent de se casser.*

Autres consignes de sécurité spéciales pour le tronçonnage

- a) Veillez à ne pas coincer le disque à tronçonner ni à exercer une pression trop importante. N'essayez pas de réaliser des découpes trop profondes.** *Si le disque est soumis à un stress trop important, il y a une probabilité plus grande qu'il se torde ou se coince dans la ligne de coupe, ce qui augmente la possibilité d'un rebond ou d'une rupture du corps abrasif.*
- b) Évitez la zone située devant ou derrière le disque à tronçonner en rotation.** *Même si le disque s'éloigne de vous pendant la découpe, il est possible qu'en cas de rebond, l'outil électrique muni du disque en rotation soit directement projeté sur vous.*
- c) Si le disque à tronçonner se coince ou si vous interrompez la coupe pour quelque raison que ce soit, mettez l'appareil hors tension et tenez-le immobile jusqu'à ce que le disque se soit complètement arrêté. N'essayez jamais de sortir le disque à tronçonner de la ligne de coupe quand il tourne encore, car cela risque de provoquer un rebond.** *Identifiez la cause du blocage du disque et corrigez le problème.*
- d) Ne redémarrez pas l'outil électrique tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Attendez que le disque ait atteint sa pleine vitesse avant de le réintroduire prudemment dans la ligne de coupe.** *Si vous redémarrez l'outil dans la pièce travaillée, le disque risque de se coincer, de sortir de la ligne de coupe ou de provoquer un rebond.*
- e) Prévoyez des supports pour les plaques ou toute autre pièce à usiner de grande taille afin de réduire le risque de rebond en cas de grippage du disque à tronçonner.** *Les pièces à usiner de grande taille ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports*

doivent être placés des deux côtés du disque, à la fois à proximité de la ligne de coupe et du bord.

- f) Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez une « coupe en retrait » dans des parois existantes ou dans d'autres zones sans visibilité.** *Le disque saillant peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des câblages électriques ou des objets, ce qui peut entraîner un rebond.*

Consignes de sécurité pour le meulage

- a) Ne travaillez pas sur des peintures contenant du plomb. Vérifiez si la peinture à poncer contient du plomb avant de commencer à travailler. La poussière des peintures à base de plomb peut entraîner une intoxication.
- b) Il est possible de déterminer si la peinture contient du plomb grâce à un test spécial ou par l'intermédiaire d'une entreprise de peinture. En cas de doute, utilisez un masque spécial contre les poussières fines contenant du plomb. Veuillez consulter un professionnel.
- c) Le meulage de métaux et de revêtements contenant du plomb peut entraîner la formation de poussières nocives ou toxiques. Le contact avec la poussière ou l'inhalation de celle-ci peut présenter un danger pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité. Protégez-vous et les personnes se trouvant à proximité contre le contact ou l'inhalation de ces poussières en utilisant des équipements de protection individuelle appropriés. Les masques anti-poussière ordinaires ne sont pas sûrs.
- d) Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes entrer dans la pièce et dans la zone où sont effectués des travaux de meulage.
- e) Ne mangez, ne buvez et ne fumez pas pendant le travail. Lavez-vous les mains avant de manger, de boire ou de fumer. Ne laissez pas d'aliments ni de boissons non recouverts, car il y a un risque de dépôt de poussière.
- f) Nettoyez soigneusement les surfaces de la zone de travail après le ponçage.

Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil



Risque de blessure

Toute utilisation non conforme du produit peut provoquer des blessures graves.

- Le bouton de blocage de la broche se trouve sur la partie supérieure du produit. N'appuyez jamais sur le bouton de blocage de la broche quand le disque à meuler/tronçonner utilisé est en mouvement, même si vous avez déjà mis le produit hors tension et que le disque à meuler/tronçonner continue éventuellement à tourner.
- Pour les travaux de tronçonnage, utilisez exclusivement le coter de protection auxiliaire prévu à cet effet.
- Pour les travaux de meulage, utilisez exclusivement le carter de protection prévu à cet effet.

Réduction des vibrations et du bruit

Les mesures suivantes contribuent à réduire les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement peu bruyants et à faibles vibrations, et portez des équipements de protection individuelle.
- Utilisez toujours le produit en respectant l'usage prévu et comme décrit dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état et bien entretenu
- Utilisez les bons accessoires amovibles conçus pour ce produit et assurez-vous qu'ils soient en parfait état.
- Tenez bien le produit par la surface de préhension et la poignée auxiliaire.
- Entretenez le produit conformément aux instructions et faites en sorte qu'il soit suffisamment graissé (le cas échéant).

- Planifiez votre travail de manière à ce que l'utilisation de produits présentant des niveaux de vibration élevés soit étalée sur une plus longue période.

Comportement en cas d'urgence

- Utilisez ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'utilisation de ce produit. Assimilez les consignes de sécurité et respectez-les strictement. Cela permettra de réduire les risques et dangers.
- Restez vigilant à tout instant lorsque vous utilisez ce produit ; vous pourrez ainsi identifier rapidement les dangers et prendre les mesures appropriées. Une réaction rapide peut permettre d'éviter des blessures graves et des dommages matériels.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez immédiatement le produit et débranchez l'alimentation électrique. Faites-le vérifier et, si nécessaire, réparer par un technicien qualifié avant de le réutiliser.

Consignes de sécurité additionnelles



Risque de blessure !

Toute utilisation non conforme ou négligente du produit peut provoquer des blessures graves !

- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser le produit.
- N'utilisez pas le produit si d'autres personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité.
- Veillez à adopter à tout moment une position stable.
- N'essayez jamais d'utiliser un produit incomplet ou ayant subi une modification non autorisée.
- Portez des lunettes de protection, des protections auditives et des gants de protection.
- Tenez toutes les parties du corps éloignées des parties mobiles du produit.
- Mettez le produit hors tension et retirez la batterie lorsque vous

nettoyez le produit, lorsque vous remédiez à un blocage ou lorsque le produit est sans surveillance.

- Vérifiez et entretenez le produit régulièrement. Faites vérifier le produit par un spécialiste s'il est endommagé par une chute ou un choc.



Risques pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- Les enfants ou les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances ne sont pas autorisés à utiliser ce produit. Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien d'usage ne peuvent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les enfants éloignés du produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants risquent de s'empêtrer dans le film d'emballage en jouant et de s'étouffer.

AVIS !

Risque de dommages !

Une manipulation incorrecte du produit peut l'endommager.

- Veillez à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas encrassées.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- N'ouvrez pas le boîtier, mais confiez la réparation à des spécialistes. Contactez un atelier spécialisé pour cela. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparations effectuées de manière indépendante, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte.

- Seules les pièces correspondant aux spécifications d'origine de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Ce chargeur contient des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles pour la protection contre les sources de danger.
- Retirez la pile de son compartiment lorsqu'elle est vide ou lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. De cette façon, vous évitez les dommages qui peuvent être causés par une fuite.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes, par exemple en les stockant sur des radiateurs ou en les exposant directement au soleil.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts de la batterie et du dispositif avant de les insérer, par exemple avec de la toile émeri.
- Ne pas nettoyer le produit avec des solvants.

Description du produit

Le produit est destiné exclusivement aux utilisateurs privés dans le secteur des loisirs et du bricolage. Le produit est destiné aux usages suivants : (siehe **Abb. B**)

- Pour la découpe à sec de matériaux en métal et en pierre,
- pour le ponçage à sec de petites surfaces,
- pour l'ébarbage à sec des matériaux métalliques.

Première mise en service



Risque de blessure !

Un démarrage accidentel du produit peut entraîner des blessures graves.

- Retirez toujours la batterie du produit avant de monter ou de démonter des accessoires ou de travailler sur le produit.

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

1. Sortez le produit de l'emballage en le soulevant avec vos deux mains.
2. Placez le produit sur une surface plane et stable, par exemple un établi.
3. Vérifiez si le produit ou les pièces individuelles présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fournisseur de la garantie comme indiqué sur la carte de garantie.
4. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre « Contenu de la livraison »).

Connaître le principe de fonctionnement

Le produit est un outil manuel alimenté électriquement avec un disque de meulage/coupage rond à rotation rapide entraîné par un engrenage angulaire.

Utiliser la batterie



Risque de blessure !

Une utilisation incorrecte de la batterie et du chargeur peut entraîner des blessures.

- Aucune batterie ou chargeur n'est inclus avec ce produit.
N'utilisez que les batteries spécifiées dans le chapitre « Caractéristiques techniques » du produit ; n'utilisez pas le produit avec des batteries d'autres fabricants.
- Lisez et suivez les instructions des manuels d'utilisation de la batterie et du chargeur utilisés.

Insertion et retrait de la batterie



Risque d'accident et de blessure !

Une manipulation involontaire de l'interrupteur marche/arrêt du produit peut provoquer des accidents et des blessures lors de l'insertion et du retrait de la batterie.

- Ne touchez pas l'interrupteur marche/arrêt lorsque vous insérez ou retirez la batterie.
- Pour insérer la batterie, appuyez sur le bouton de déblocage de la batterie et faites glisser la batterie dans son support **5**.
La batterie doit s'enclencher de manière audible.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déblocage de la batterie et faites glisser la batterie hors de son support.

Montage de la poignée supplémentaire



Risque de blessure !

Une manipulation incorrecte du produit peut entraîner des blessures graves.

- Le produit ne peut être utilisé qu'à deux mains avec poignée supplémentaire intégré.

Vous pouvez fixer la poignée supplémentaire **9** à gauche ou à droite dans la zone avant du produit (voir **fig. C**):

- Sélectionnez la position souhaitée pour la fixation de la poignée supplémentaire.
- Vissez la poignée supplémentaire dans le sens des aiguilles d'une montre dans le filetage souhaité **7**.

Insérer et changer l'outil encastrable



Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure si vous utilisez des outils encastrables endommagés ou si vous ne les montez pas correctement.

- Avant de mettre en place l'outil encastrable, vérifiez qu'il n'est pas endommagé (fissures ou usure). N'utilisez jamais un outil encastrable endommagé ou usé.
- Notez le sens de rotation de l'outil encastrable.
- Utilisez toujours des gants de protection appropriés lorsque vous manipulez un outil encastrable.



Risque de brûlures !

Certaines parties du produit, en particulier les disques de meulage/ coupe, deviennent chauds pendant le fonctionnement et vous pouvez vous brûler.

- Laissez refroidir complètement le produit et le disque de meulage/ coupe utilisé avant le nettoyage.

Retirer la meule

1. Éteignez le produit et retirez la batterie du support de batterie **5**.
2. Retirez la clé de serrage **10** de la poignée supplémentaire **9** (voir **fig. D**).
3. Placez la clé de serrage sur la bride de serrage **11**, de manière à ce que la clé de serrage

s'engage dans les trous de la bride de serrage (voir **fig. D**).

4. Maintenez le blocage de la broche **2** enfoncé et, à l'aide de la clé de serrage, desserrez le vissage de la bride de serrage en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir **fig. D**).
5. Dévissez complètement la bride de serrage **11** de la broche **12** (voir **fig. E**).
6. Retirez le disque de meulage **4** de la broche (voir **fig. E**).

Utiliser l'outil encastrable

1. Éteignez le produit et retirez la batterie du support de batterie **5**.
2. Alignez correctement la Bride de support **13** (voir **fig. E**).
 - Les bords latéraux de la broche **12** doivent s'insérer dans l'évidement de la bride de support.
 - Lorsque vous tournez la bride de support, la broche doit tourner avec elle.
3. Placez l'outil requis sur la broche (voir **fig. E**).
4. Placez la bride de serrage **11** correctement alignée sur la broche (voir **fig. E**).
Vissez la bride de serrage sur la broche en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Placez la clé de serrage **10**, sur la bride de serrage de sorte que la clé de serrage s'engage dans les trous de la bride de serrage (voir **fig. D**).
6. Maintenez le blocage de la broche **2** enfoncé et utilisez la clé de serrage pour serrer la bride de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre (voir **fig. D**). L'outil encastrable doit être bien fixé et ne doit pas avoir de jeu.

Régler les capots de protection



Risque de blessure !

Si vous montez ou orientez le capot de protection de manière incorrecte, vous risquez de vous blesser.

- Pour les travaux de ponçage, il faut utiliser le capot de protection pour le ponçage.
- Pour les travaux de tronçonnage, il faut utiliser en plus le capot de protection pour le tronçonnage.
- Orientez toujours le capot de protection de manière à ce que le côté fermé du capot de protection soit dirigé vers l'utilisateur pour le protéger des étincelles et de l'abrasion.

Régler le capot de protection pour le ponçage



À la livraison, le capot de protection pour le ponçage **8** est prémonté sur le produit. Pour le tronçonnage, vous devez également monter le capot de protection

fourni pour le tronçonnage **14**.

1. Éteignez le produit et retirez la batterie du support de batterie **5**.
2. Desserrez le capot de protection pour le ponçage **8**, en tirant le Levier de verrouillage **3** (voir **fig. F**).
3. Tournez le capot de protection pour le meulage afin de l'orienter dans la position souhaitée (voir **fig. F**).
4. Repliez complètement le Levier de verrouillage pour fixer à nouveau le capot de protection (voir **fig. F**).
Le capot de protection ne doit maintenant plus pouvoir être déplacé.

Installer le capot de protection pour le tronçonnage

1. Éteignez le produit et retirez la batterie du support de batterie **5**.
2. Placez le capot de protection pour le tronçonnage **14** sur le capot de protection pour le ponçage **8** (voir **fig. G**).
3. Tournez le capot de protection pour le tronçonnage dans le sens de la flèche sur le capot de protection pour l'affûtage jusqu'à ce que le clip **15** du capot de protection pour le tronçonnage s'enclenche sur le bord du capot de protection pour l'affûtage (voir **fig. G**).

Outils encastrables autorisés



Risque de blessure !

Si vous essayez de monter des outils encastrables inappropriés sur le produit ou si vous utilisez le produit avec des outils encastrables inappropriés, vous risquez de vous blesser.

- Le produit est exclusivement destiné à être utilisé avec des disques à meuler et à tronçonner.
- N'utilisez pas de disques à tronçonner pour le meulage et l'ébavurage.
- Ne montez en aucun cas des disques abrasifs/de tronçonnage non adaptés au produit.
- Respectez les indications du fabricant concernant le disque à meuler/à tronçonner utilisé. La vitesse de rotation autorisée de la meule/du disque à tronçonner doit correspondre au moins à la vitesse de rotation maximale du produit.

Dimensions de la meule :

- Diamètre : 125 mm
- Épaisseur : 6 mm max.
- Orifice de montage : 22,2 mm

Dimension du disque à tronçonner :

- Diamètre : 125 mm
- Épaisseur : 1 mm max.
- Orifice de montage : 22,2 mm

Fonctionnement



Risque de blessure !

Une manipulation incorrecte peut entraîner un risque de blessure.

- ATTENTION ! Ne déposez le produit que lorsque la broche s'est complètement arrêtée.
- ATTENTION ! Effectuez une marche d'essai avant chaque mise en service et après chaque changement d'outil. Assurez-vous toujours que les disques abrasifs/de séparation sont en parfait état, correctement montés et qu'ils peuvent tourner librement. La marche d'essai doit durer au moins 1 minute.

Mise en marche et arrêt

1. Tenez le produit à deux mains en saisissant fermement la surface de préhension **6** et la poignée supplémentaire **9** d'une main chacune (voir **fig. H**).
2. Appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur marche/arrêt **1** et faites-le glisser vers l'avant pour allumer le produit (voir **fig. I, étapes 1 et 2**).
3. Basculez l'extrémité avant de l'interrupteur marche/arrêt vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche pour activer le mode continu (voir **fig. I, étape 3**).
4. Appuyez sur l'arrière de l'interrupteur pour qu'il se remette en position d'arrêt afin d'éteindre le produit.

Protection contre le redémarrage

Lorsque la batterie est insérée dans le produit et que l'interrupteur marche/arrêt **1** est en position avant, la protection contre le redémarrage empêche le produit de démarrer.

- Dans ce cas, éteignez d'abord l'interrupteur marche/arrêt comme décrit au chapitre « Mise en marche et arrêt ».

Vous pouvez ensuite remettre le produit en marche comme d'habitude.

Consignes de travail



Danger pour la santé !

Une utilisation incorrecte peut entraîner un risque de blessure.

- ATTENTION ! Ne travaillez en aucun cas sur des matériaux contenant de l'amiante.

AVIS !

Risque de dommages !

Une mauvaise utilisation peut endommager le produit.

- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé avec de l'eau. N'effectuez pas de coupes humides avec le produit.

Remarques générales

- Utilisez toujours le disque **4** et le capot de protection **8** / **14** appropriés pour le travail souhaité (ponçage/découpe) et les matériaux à travailler (métal/pierre).
- Créez une surface d'appui sûre pour la pièce à travailler.
- Respectez le sens de rotation et le fonctionnement.
- Maintenez la plus grande distance possible entre le produit et son utilisateur.
- Évitez les chocs sur la pièce.

Remarques particulières sur le tronçonnage

- N'exercez qu'une faible pression sur le disque à tronçonner **4**.
- Veillez à ne pas placer de charges latérales sur le disque de coupe.
- Ajustez la vitesse d'avancement au matériau.

Remarques particulières sur le meulage

- Maintenez un angle de travail de 30° à 40° par rapport à la pièce.
- Utilisez une pression modérée pour déplacer le produit d'avant en arrière.

Après utilisation

1. Éteignez le produit comme décrit au chapitre « Mise en marche et arrêt ».
2. Retirez la batterie du support de batterie **5**.
3. Laissez le produit refroidir complètement.

Dysfonctionnement et dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	La batterie est vide.	Chargez la batterie.
Le produit n'atteint pas sa pleine vitesse.	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Chargez la batterie.
L'outil encastrable vacille ou ne peut pas être serré fermement.	La bride de serrage 11 est fixée à l'envers.	Vérifiez l'alignement de la bride de serrage et retournez-la si nécessaire (voir chapitre « Mise en place et remplacement de l'outil encastrable »).

Nettoyage et entretien



Risque de blessure !

Un démarrage accidentel du produit peut entraîner des blessures graves.

- Retirez toujours la batterie du produit avant de procéder à des travaux de nettoyage ou d'entretien sur le produit.



Risque de brûlures !

Certaines parties du produit, en particulier l'outil encastrable, deviennent chaudes pendant le fonctionnement et vous pouvez vous brûler.

- Laissez le produit et l'outil encastrable accessoire refroidir complètement avant de les nettoyer.

AVIS !

Risque de court-circuit !

La pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier peut

provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

AVIS !

Risque de dommages !

Un nettoyage inapproprié peut endommager le produit.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Veillez à ce qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.

Nettoyage

1. Éteignez le produit et retirez la batterie du support de batterie **5**.
2. Essuyez l'extérieur du produit avec un chiffon propre légèrement humidifié.
3. Nettoyez les contacts de connexion du réceptacle de la batterie avec un chiffon sec et propre.
4. Séchez soigneusement le produit et laissez-le sécher complètement. Vous n'avez pas besoin de lubrifier le produit.

Entretien

- Gardez les contacts de connexion du support de batterie **5** propres.
- Vérifiez régulièrement l'état du produit. Vérifiez, entre autres, si :
 - l'interrupteur marche/arrêt **1** n'est pas endommagé,
 - l'outil encastrable est en parfait état,
 - le support de batterie et tous les contacts de connexion sur le produit sont propres.

Si vous constatez un dommage, vous devez le faire réparer par un atelier spécialisé afin d'éviter tout danger.

Rangement et transport

AVIS !

Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation du produit, de la batterie ou du chargeur peut entraîner des dommages.

- Rangez et transportez le produit dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel.
- Protégez le produit des vibrations et des chocs pendant le transport.
- Sécurisez le produit contre le glissement lorsque vous le transportez dans un véhicule.

1. Nettoyez soigneusement le produit avant rangement (voir chapitre « Nettoyage »).
2. Assurez-vous que le produit et les accessoires sont complètement secs.
3. Conservez le produit dans un endroit sec, hors de portée des enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5°C et 20°C (température ambiante). Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

Données techniques

Détails sur la meuleuse d'angle

Modèle :	CGA18BF.9
Tension nominale :	20 V --- Max
Poids :	1,77 kg
Dimensions (LxlxH) :	350 × 220 × 110 mm
Vitesse de rotation à vide n_n :	10 000 min^{-1}
Taille du filetage de la broche :	M14
Taille du disque :	125 mm
Numéro de l'article :	813551

Informations sur la batterie et le chargeur

Utilisez le produit uniquement avec les batteries et chargeurs Activ Energy® conformément aux spécifications techniques suivantes :

Adapté à Activ Energy®

Batteries de type :	20 V --- / 2,0 Ah / 36 Wh / Li-Ion
Modèle :	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N / XYZ561
Temps de charge :	Max. 20 V --- / 2,0 Ah / 36 Wh = env. 45 min.
Batteries de type :	Max. 20 V --- (×2) / 2,5 Ah / 90 Wh / Li-Ion
Modèle :	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N / XYZ562
Temps de charge :	Max. 20 V --- (×2) / 2,5 Ah / 90 Wh = env. 95 min.
Chargeurs de type :	21 V --- / 4 A
Modèle :	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Na / XYZ563

Veuillez consulter les caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur.

Informations sur le bruit et les vibrations



Danger pour la santé !

Travailler sans protection auditive ou sans vêtements de protection peut nuire à la santé.

- Portez des protections auditives et des vêtements de protection appropriés lorsque vous travaillez.

Valeurs d'émission sonore

Mesurée conformément à :

EN 60745-1: 2009+A11: 2010,

EN 60745-2-3: 2011+A2: 2013+A11: 2014+A12: 2014+A13: 2015

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 63000: 2018

Le bruit sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB(A), dans ce cas, des mesures de protection sont nécessaires pour l'utilisateur (porter des protections auditives appropriées).

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 93 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{wA} : 104 dB(A)
- Incertitude K: 3 dB(A)

Les valeurs ci-dessus sont des valeurs d'émission sonore et ne doivent donc pas représenter en même temps des valeurs de sécurité sur le lieu de travail. La corrélation entre les niveaux d'émission et d'immission ne peut pas conduire de manière fiable à une déduction quant à la nécessité ou non de mesures de précaution supplémentaires.

Les facteurs pouvant influencer le niveau d'immission présent sur le lieu de travail comprennent la spécification de la zone de travail et de l'environnement, la durée des effets, d'autres sources de bruit, etc.

Veuillez également tenir compte des écarts possibles dans les réglementations nationales en ce qui concerne les valeurs fiables sur le lieu de travail. Cependant, les informations ci-dessus permettent à l'utilisateur de faire une meilleure évaluation du danger et du risque.

Informations sur les vibrations

Surface de préhension

Valeur de vibration a_h : 5,1 m/s²

Incertitude K: 1,5 m/s²

Poignée supplémentaire

Valeur de vibration a_h : 4,1 m/s²

Incertitude K: 1,5 m/s²

ATTENTION !

La valeur d'émission de vibration mentionnée ci-dessus (valeur de vibration) a été mesurée conformément à une méthode de mesure normalisée dans EN 60745-1 et EN 60745-2-3 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. Il convient également pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations. La valeur réelle d'émission de vibrations peut varier, comme décrit ci-dessous, en fonction du type d'application :

- État du produit ou entretien correct,
- Type de matériau et utilisation du produit,
- Utilisation des bons accessoires et de leur parfait état,
- Tenue ferme du produit par l'utilisateur,

- Utilisation conforme du produit telle que décrite dans ce mode d'emploi.
- S'il est mal utilisé, le produit peut provoquer des maladies liées aux vibrations.

ATTENTION !

Selon le type d'application ou les conditions d'utilisation, les mesures de sécurité suivantes doivent être respectées pour protéger l'utilisateur :

- Essayez d'éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Utilisez des gants anti-vibrations lorsque vous employez le produit.
- L'entretien et la maintenance du produit doivent être effectués conformément à ce mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser le produit à une température inférieure à 10 °C.
- Planifiez vos étapes de travail de manière à ne pas avoir à utiliser un produit fortement vibrant pendant plusieurs jours.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux papiers et les films plastiques avec les déchets recyclables.

Élimination du produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables)



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers !

Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu d'éliminer les appareils usagés séparément des ordures ménagères**, par exemple dans un point de collecte de sa municipalité/son quartier. Ceci permet de recycler les appareils usagés de manière appropriée et d'éviter les incidences négatives sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués de ce symbole.



Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et batteries usagées, qu'elles contiennent des substances nocives* ou non, à un point de collecte situé dans votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'elles puissent être éliminées de manière respectueuse pour l'environnement.

*marquées par : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Déclaration de conformité

Nous

Positec Germany SARL

Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Allemagne

Déclarons par la présente que notre produit

désigné **Meuleuse d'angle sans brosse**

de type **CGA18BF.9 (CGA-désignations des pièces, illustration de la Meuleuse d'Angle)**

destiné au **meulage périphérique et latéral**

est conforme aux dispositions des directives suivantes :

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

et aux normes

EN 60745-1: 2009+A11: 2010,

EN 60745-2-3: 2011+A2: 2013+A11: 2014+A12: 2014+A13: 2015

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 63000: 2018

Responsable du dossier technique

Nom Marcel Filz

Adresse Positec Allemagne SARL

Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Allemagne



2021/12/01

Mirko Obradovic

Business Development Manager

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.

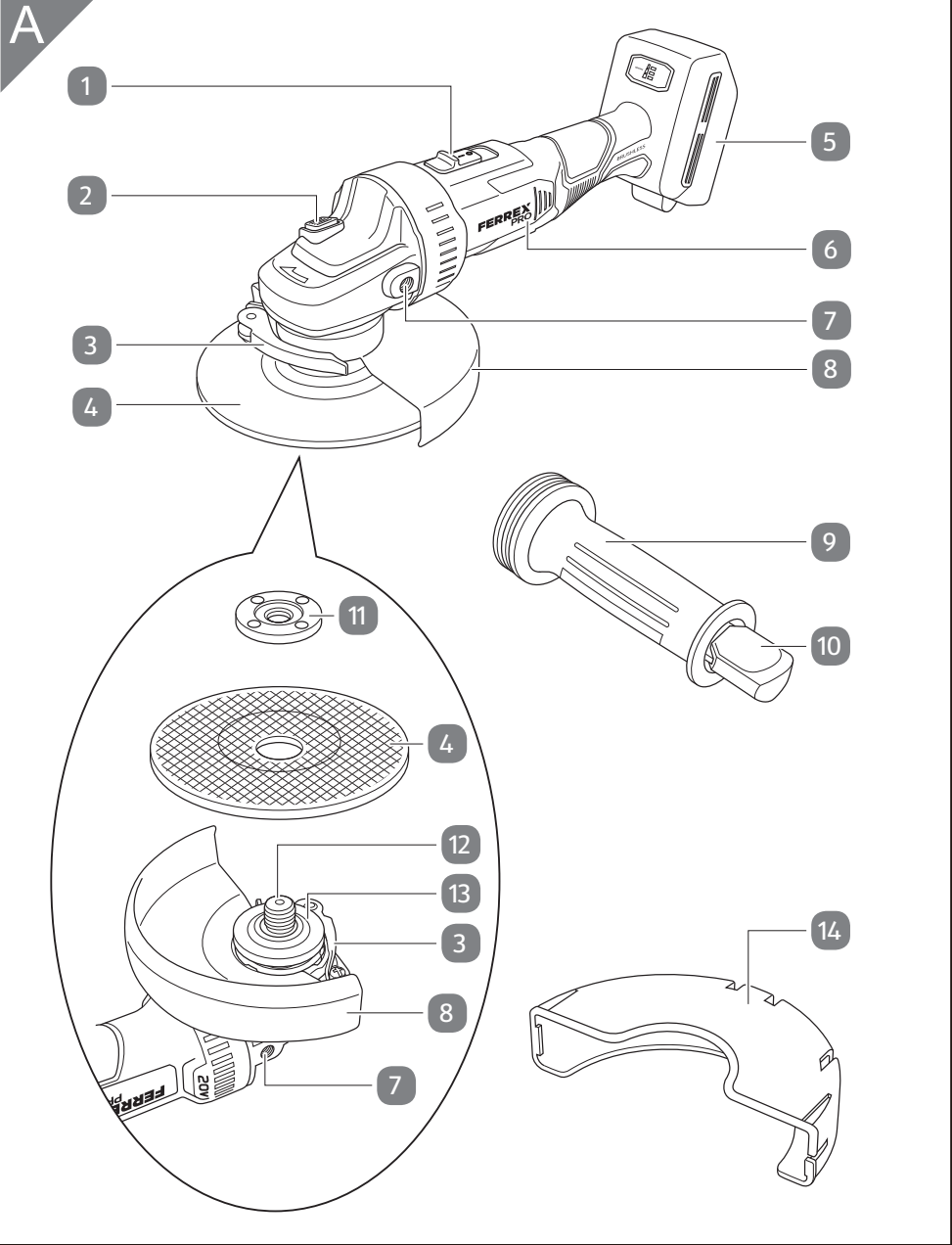


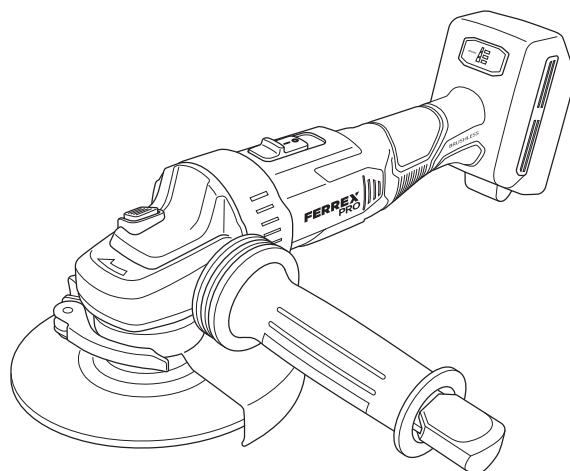
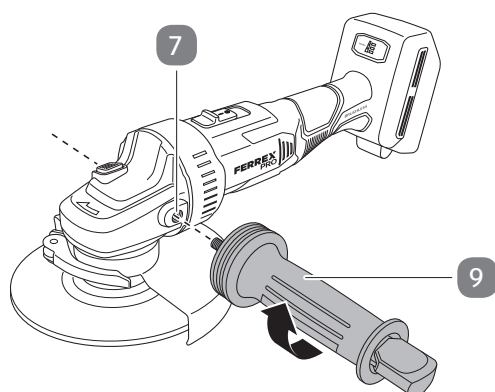
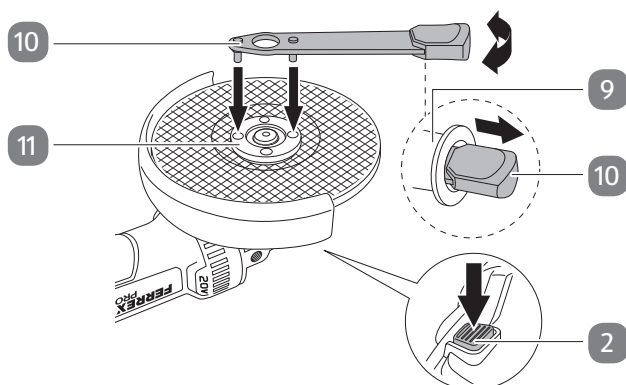
Eseguendo la lettura di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa del vostro operatore mobile per il collegamento ad internet.

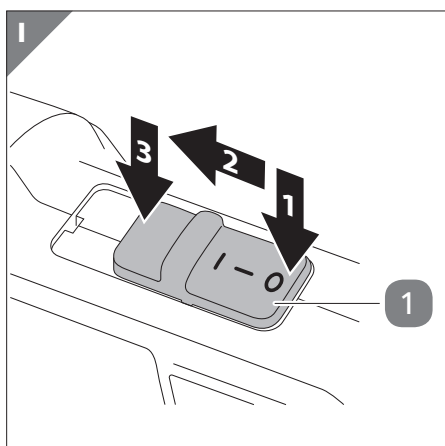
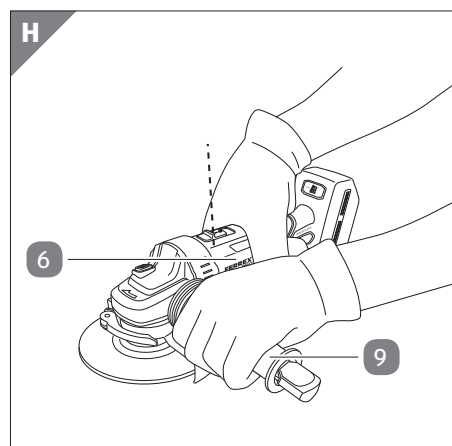
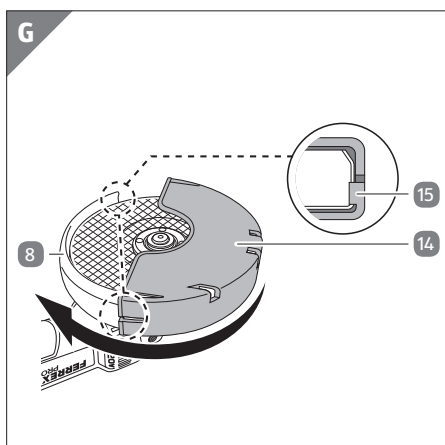
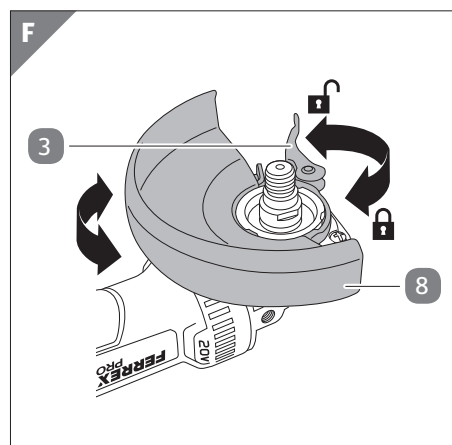
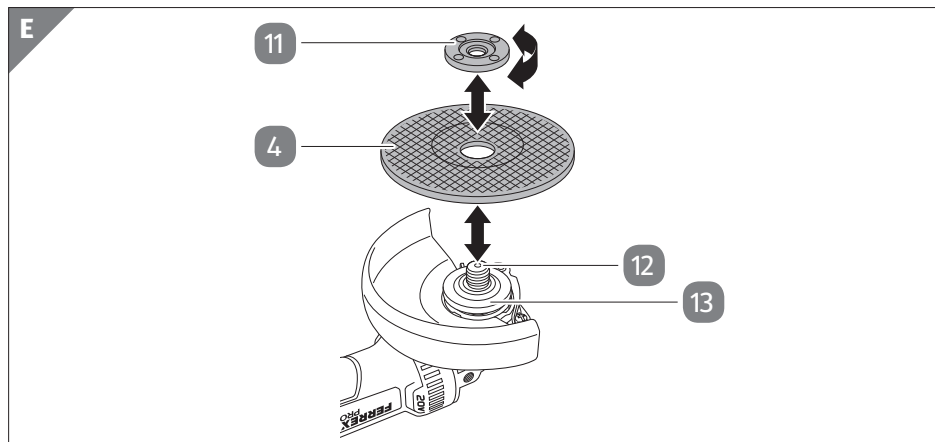
Sommario

Fornitura.....	78
Informazioni generali.....	82
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	82
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	82
Rischi residui.....	83
Legenda.....	84
Sicurezza.....	85
Spiegazioni simboli.....	85
Istruzioni generali di sicurezza per gli elettroutensili.....	85
Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo del prodotto.....	89
Istruzioni di sicurezza specifiche del dispositivo.....	96
Riduzione delle vibrazioni e del rumore.....	96
Come comportarsi in caso di emergenza.....	97
Istruzioni di sicurezza supplementari.....	97
Descrizione del prodotto.....	99
Messa in funzione iniziale.....	99
Verifica del prodotto e della fornitura.....	99
Utilizzare la batteria.....	100
Montaggio della maniglia supplementare.....	101
Inserire e cambiare l'utensile ausiliario.....	101
Rimuovere il disco per smerigliare.....	101
Inserire l'utensile ausiliario.....	102
Inserire la calotta di protezione.....	102
Utensili ausiliari ammessi.....	103
Funzionamento.....	104
Accensione e spegnimento.....	104
Protezione da riavvio.....	104
Indicazioni per quando si lavora.....	105
Guasti e soluzioni.....	106
Pulizia e manutenzione.....	106
Pulizia.....	107
Manutenzione.....	107
Stoccaggio e trasporto.....	107
Dati tecnici.....	109
Dettagli sulla smerigliatrice angolare.....	109
Dettagli su batteria e caricabatteria.....	109
Informazioni su rumore e vibrazioni.....	109
Smaltimento.....	112
Smaltimento imballaggio.....	112
Smaltimento del prodotto.....	112
Dichiarazione di conformità.....	113

Fornitura



B**C****D**



Fornitura

- 1 Interruttore on/off
- 2 Blocco del mandrino
- 3 Leva di bloccaggio
- 4 Disco in metallo per smerigliare *, 1× / Disco in metallo per tagliare*, 1×
- 5 Sede batteria
- 6 Superfici di presa
- 7 Filettatura per maniglia supplementare, 2×
- 8 Calotta di protezione per smerigliare
- 9 Maniglia supplementare
- 10 Chiave di serraggio (nella maniglia supplementare)
- 11 Flangia di serraggio
- 12 Mandrino
- 13 Flangia di supporto
- 14 Calotta di protezione per tagliare
- 15 Clip

*Utensile ausiliario

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono alla smerigliatrice angolare senza spazzole con batterie da 20 V agli ioni di litio (di seguito denominata solo "prodotto"). Contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, specialmente le istruzioni di sicurezza, prima di usare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti validi nell'Unione europea. All'estero osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per un ulteriore utilizzo. Se si passa il prodotto a terzi, assicurarsi di includere anche queste istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente agli utenti privati del settore hobbistico e del fai da te. Il prodotto è destinato per gli scopi che seguono:

- per il taglio a secco di oggetti metallici e pietrosi,
- per la smerigliatura a secco di piccole superfici,
- per la sbavatura a secco di materiali metallici.

Tutte le altre applicazioni sono escluse e considerate come utilizzo non previsto. Il prodotto è progettato per essere usato solo senza acqua.

Il prodotto non viene fornito con batterie o caricabatteria, che devono essere acquistati separatamente: Il prodotto può funzionare con una batteria da 20 V della marca Activ Energy®.

Utilizzare solo le batterie specificate nel capitolo "Dati tecnici" del prodotto; non utilizzare il prodotto con batterie di altri produttori.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per lesioni, perdite o danni causati da un utilizzo improprio o non corretto. Possibili esempi di utilizzo improprio o non corretto sono:

- Utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli per cui è destinato;
- Utilizzo del prodotto come lucidatrice;
- La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle avvertenze, nonché delle istruzioni di montaggio, funzionamento, manutenzione e pulizia contenute nelle presenti Istruzioni per l'uso;
- Inosservanza delle norme di prevenzione degli infortuni, di salute e sicurezza sul lavoro specifiche e/o generalmente applicabili all'utilizzo del prodotto;
- Utilizzo di accessori e pezzi di ricambio non destinati al prodotto;
- Modifiche al prodotto;
- Riparazione del prodotto da parte di qualcuno che non sia il produttore o persona

esperta;

- Utilizzo commerciale, artigianale o industriale del prodotto;
- Utilizzo o manutenzione del prodotto da parte di persone che non hanno familiarità con l'utilizzo del prodotto e/o non ne comprendono i pericoli connessi.

Rischi residui

Nonostante l'utilizzo previsto, i rischi residui non palesi non possono essere completamente esclusi.

A causa della natura del prodotto, possono sussistere i pericoli che seguono:

- Schegge di parti che volano o rottura della superficie smerigliata, dell'utensile ausiliario o del materiale lavorato, con grave rischio di lesioni o cecità se non si indossano gli occhiali di protezione prescritti;
- Contatto con parti taglienti o calde del pezzo da lavorare o dell'utensile ausiliario durante il funzionamento e i lavori di manutenzione;
- Danni all'udito se non si indossano le protezioni prescritte;
- Inalazione di particelle abrasive del materiale e della superficie smerigliata.

AVVISO! Questo elettroutensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può influenzare dispositivi medici attivi o passivi in determinate circostanze. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con dispositivi medici di consultare il proprio medico e il produttore di dispositivi medici prima di utilizzare l'elettroutensile.

Legenda

I simboli che seguono sono utilizzati in questo manuale di istruzioni, sul prodotto o sulla confezione.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sul funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutti i regolamenti comunitari applicabili dello Spazio Economico Europeo.



Il simbolo “GS” sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi ai requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Leggere le istruzioni per l'uso.



Indossare occhiali protettivi.



Indossare una protezione per le orecchie.



Indossare una maschera antipolvere.



Indossare guanti protettivi adeguati.



Non smerigliare in piano con i dischi per tagliare!



Non utilizzare dischi per tagliare e smerigliare danneggiati!



Non eseguire smerigliatura sul bagnato!

min⁻¹

Velocità in giri al minuto



Tensione DC



I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio nel rispetto delle norme e delle prescrizioni comunali.

Sicurezza

Spiegazioni simboli

In queste istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e parole chiave.



Questo simbolo/ questa parola di avvertimento indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.

AVVERTIMENTO!

Questa parola di avvertimento segnala possibili danni materiali.

Istruzioni generali di sicurezza per gli elettrodomestici

 **AVVISO! Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza.**
Il mancato rispetto degli avvisi e delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.

Il termine "elettrodomestico" usato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce agli elettrodomestici a rete (con cavo di rete) e agli elettrodomestici a batteria (senza cavo di rete).

Sicurezza sulla postazione di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Disordine o aree di lavoro non illuminate possono portare a incidenti.*
- b) Non lavorare con l'elettrodomestico in ambienti esplosivi dove ci sono liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettrodomestici producono scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.*
- c) Tenere lontani bambini e altre persone mentre si utilizza l'elettrodomestico.** *Si può perdere il controllo dell'attrezzo se si è distratti.*

Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettrodomestico deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare le spine dell'adattatore con elettrodomestici provvisti di messa a terra di protezione. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.**
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, riscaldatori, fornelli e frigoriferi. Aumenta il rischio di scossa elettrica se il corpo è messo a terra.**
- c) Tenere gli elettrodomestici lontani dalla pioggia o dal bagnato. L'acqua che entra in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.**
- d) Non usare in modo inappropriato il cavo per trasportare o appendere l'elettrodomestico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili dell'utensile. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.**
- e) Quando si lavora con un elettrodomestico all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.**
- f) Se è strettamente necessario utilizzare l'elettrodomestico in un ambiente umido, usare un interruttore differenziale. L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.**

Sicurezza delle persone

- a) Rimanere vigili, prestare attenzione a quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione nell'utilizzo dell'elettrodomestico può provocare lesioni gravi.**

- b) Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali protettivi.** *Indossare l'equipaggiamento di protezione personale, come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, caschetto di protezione o una protezione dell'udito, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'elettrotroutensile, riduce il rischio di lesioni.*
- c) Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'elettrotroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** *Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettrotroutensile o lo si collega all'alimentazione quando è acceso, ciò può provocare incidenti.*
- d) Rimuovere gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere l'elettrotroutensile.** *Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.*
- e) Evitare una postura anomala. Assicurarsi di avere un appoggio sicuro e di mantenere l'equilibrio in ogni momento.** *Questo aiuterà a controllare l'elettrotroutensile in situazioni impreviste.*
- f) Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati da parti in movimento.*
- g) Se è possibile installare un dispositivo di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.** *L'uso di un dispositivo di aspirazione per la polvere può ridurre i pericoli derivanti dalla polvere.*

Utilizzo e manipolazione dell'elettrotroutensile

- a) Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare l'elettrotroutensile appropriato per il lavoro da svolgere.** *Con l'elettrotroutensile appropriato sarà possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.*
- b) Non utilizzare un elettrotroutensile con un interruttore**

difettoso. *Un elettROUTENSILE che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*

- c) Scollegare l'elettROUTENSILE e/o rimuovere la batteria prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o mettere via l'elettROUTENSILE.** *Questa precauzione previene l'avvio accidentale dell'elettROUTENSILE.*
- d) Tenere gli elettROUTENSILI inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non permettere l'uso del dispositivo a persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni per l'uso.** *Gli elettROUTENSILI sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) Procedere con cura alla manutenzione degli elettROUTENSILI. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono inceppate, se le parti sono rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettROUTENSILE. Far riparare le parti danneggiate prima di usare il dispositivo.** *Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli elettROUTENSILI.*
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata con bordi di taglio affilati si inceppano meno e sono più facili da utilizzare.*
- g) Utilizzare gli elettROUTENSILI, gli accessori, gli utensili inseriti, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'utilizzo di elettROUTENSILI per applicazioni diverse da quelle cui sono destinati può portare a situazioni pericolose.*
- h) Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le maniglie e le superfici di presa scivolose non permettono un funzionamento e un controllo sicuro dell'elettROUTENSILE in situazioni impreviste.*

Utilizzo e manipolazione dell'utensile a batteria

- a) Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandate dal produttore.** *Un caricabatteria progettato per un particolare*

tipo di batteria può comportare un rischio di incendio se utilizzato con altre batterie.

b) Utilizzare solo le batterie previste negli elettroutensili.

L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.

c) Tenere la batteria inutilizzata lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un ponte tra i contatti.

Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.

d) In caso di utilizzo non corretto il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto con tale liquido. Risciacquare il liquido con acqua se si entra accidentalmente in contatto con esso.

Se il liquido entra negli occhi, cercare un aiuto da parte di un medico. Il liquido della batteria che fuoriesce può causare irritazioni o ustioni alla pelle.

Servizio di assistenza

a) Far riparare l'elettroutensile solo da personale qualificato e solo con pezzi di ricambio originali.

Questo garantirà di poter mantenere la sicurezza dell'elettroutensile.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo del prodotto

Istruzioni generali di sicurezza per smerigliare e tagliare

a) Questo elettroutensile deve essere utilizzato per smerigliare e tagliare. Seguire quanto riportato nelle informazioni di sicurezza, nelle istruzioni per l'uso, nelle illustrazioni e nei dati forniti con il dispositivo.

La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

b) Questo elettroutensile non è adatto per smerigliare con carta vetrata, lavorare con spazzole metalliche e lucidare. Gli utilizzi non previsti per questo elettroutensile possono causare pericoli e lesioni.

- c) Non utilizzare accessori che non siano stati progettati e raccomandati dal produttore per questo elettroutensile.** *La possibilità di inserire l'utensile ausiliario all'elettroutensile non garantisce un utilizzo sicuro.*
- d) La velocità ammissibile dell'utensile ausiliario deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettroutensile.** *Accessori che ruotano più velocemente rispetto a quanto consentito possono rompersi e i pezzi disperdersi in giro.*
- e) Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile ausiliario devono corrispondere alle specifiche dimensionali dell'elettroutensile.** *Gli utensili ausiliari dalle dimensioni non corrette non possono essere schermati o controllati in modo adeguato.*
- f) Gli utensili ausiliari con inserti filettati devono adattarsi esattamente alla filettatura del mandrino per smerigliare.** *Nel caso di utensili ausiliari montati per mezzo di una flangia, il diametro del foro dell'utensile ausiliario deve corrispondere al diametro di montaggio della flangia. Gli utensili ausiliari che non sono montati in modo accurato sull'elettroutensile girano in modo irregolare, vibrano molto forte e possono causare la perdita di controllo.*
- g) Non utilizzare utensili ausiliari danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare che gli utensili ausiliari, come i dischi per la smerigliatura, non presentino scheggiature e crepe; i dischi per la smerigliatura non devono inoltre presentare crepe, usura o forte usura e le spazzole metalliche non devono avere fili allentati o rotti. Se l'elettroutensile o l'utensile ausiliario cade, controllare se è danneggiato oppure utilizzare un utensile ausiliario non danneggiato. Dopo aver controllato e utilizzato l'utensile ausiliario, rimanere fuori dal piano dell'utensile ausiliario rotante e lasciar funzionare la macchina alla massima velocità per 1 minuto. Stesso discorso per le persone che si trovano nelle vicinanze.** *Gli utensili ausiliari danneggiati di solito si rompono*

durante questo periodo di prova.

- h) Indossare dispositivi di protezione personale. Utilizzare una protezione completa per viso, occhi oppure occhiali protettivi, a seconda dell'applicazione. Dove appropriato, indossare una maschera antipolvere, una protezione per l'udito, guanti protettivi o un grembiule speciale per tenere piccole particelle abrasive e di materiali lontano dall'operatore.** *Gli occhi devono essere protetti da particelle generate durante le varie applicazioni. La maschera antipolvere o la maschera di protezione devono filtrare la polvere generata durante l'utilizzo. Se si è esposti al rumore forte per molto tempo, si può correre il rischio di perdere l'udito.*
- i) Altre persone devono trovarsi a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare dispositivi di protezione individuale.** *Frammenti del pezzo da lavorare o utensili ausiliari rotti possono volare via e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro diretta.*
- j) Tenere l'elettro utensile solo su superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui l'utensile ausiliario può colpire linee elettriche nascoste.** *Il contatto con una linea sotto tensione può anche mettere sotto tensione parti metalliche del dispositivo e causare una scossa elettrica.*
- k) Non deporre mai l'elettro utensile prima che l'utensile ausiliario si sia fermato completamente.** *L'utensile ausiliario rotante potrebbe entrare in contatto con il piano di appoggio, provocando la perdita di controllo dell'elettro utensile.*
- l) Non far funzionare l'elettro utensile durante il trasporto.** *Gli indumenti possono rimanere impigliati in caso di contatto accidentale con l'utensile ausiliario rotante e tale utensile può perforare il corpo.*
- m) Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettro utensile.** *La ventola del motore attira polvere nell'alloggiamento e un forte accumulo di polvere metallica può*

causare incidenti di natura elettrica.

- n) Non utilizzare l'elettro utensile vicino a materiali infiammabili.** *Le scintille possono incendiare tali materiali.*
- o) Non utilizzare utensili ausiliari che richiedono refrigeranti liquidi.** *L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti può causare scosse elettriche.*

Istruzioni speciali di sicurezza per evitare il pericolo di contraccolpi

Il contraccolpo è la reazione improvvisa risultante da un utensile ausiliario rotante agganciato o bloccato, come dischi e piatti per smerigliare, spazzole metalliche, ecc. L'aggancio o l'inceppamento provoca un arresto brusco dell'utensile ausiliario rotante. Questo causerà un'accelerazione incontrollata dell'elettro utensile contro il senso di rotazione dell'utensile ausiliario nel punto di inceppamento.

Per es., se un disco per smerigliare si aggancia o si inceppa nel pezzo da lavorare, il bordo del disco che si inserisce nel pezzo può incepparsi, causando la rottura del disco oppure un contraccolpo. Il disco per smerigliare si muove quindi verso l'operatore o lontano da questo, a seconda del senso di rotazione del disco nel punto di inceppamento. I dischi per smerigliare possono anche rompersi durante questo processo.

Il contraccolpo è il risultato di un utilizzo scorretto o difettoso dell'elettro utensile. Tale contraccolpo si può prevenire prendendo le opportune precauzioni come descritto di seguito.

- a) Tenere l'elettro utensile in modo saldo e mettere corpo e braccia in una posizione in cui è possibile assorbire il contraccolpo. Utilizzare sempre la maniglia supplementare per avere il maggior controllo possibile sul contraccolpo o sulla coppia di reazione durante l'avviamento.** *L'operatore può controllare il contraccolpo e le forze di reazione prendendo le opportune precauzioni.*

- b) Non avvicinare mai la mano a utensili ausiliari rotanti.**
L'utensile ausiliario può spostarsi sulla mano durante il contraccolpo.
- c) Evitare di trovarsi con il corpo nella zona in cui l'elettROUTENSILE si muoverà durante un contraccolpo.** *Il contraccolpo spinge l'elettROUTENSILE nella direzione opposta al movimento del disco per smerigliare/ tagliare nel punto di inceppamento.*
- d) Lavorare con particolare attenzione intorno agli angoli, ai bordi taglienti, ecc. Evitare che gli utensili ausiliari possano rimbalzare sul pezzo e incepparsi.** *L'utensile ausiliario rotante tende a incepparsi negli angoli, negli spigoli vivi o quando rimbalza su queste parti. Questo causa una perdita di controllo o un contraccolpo.*
- e) Non utilizzare una lama di sega a catena o dentata.** *Tali utensili ausiliari spesso causano contraccolpi o perdita di controllo dell'elettROUTENSILE.*

Istruzioni particolari di sicurezza per smerigliare e tagliare

- a) Utilizzare solo dischi per smerigliare/ tagliare approvati per l'elettROUTENSILE e la calotta di protezione prevista per questi dischi per smerigliare/ tagliare.** *Dischi per smerigliare/ tagliare progettati per questo elettROUTENSILE non possono essere schermati in modo adeguato e non sono sicuri.*
- b) Dischi per smerigliare/ tagliare a gomito devono essere montati in modo che la superficie di smerigliatura non sporga oltre il piano del bordo della calotta di protezione.** *Un disco per smerigliare/ tagliare montato in modo inadeguato che sporge oltre il livello del bordo della calotta di protezione non può essere schermato in modo adeguato.*
- c) La calotta di protezione deve essere montata saldamente sull'elettROUTENSILE e, per la massima sicurezza, regolata in modo che la parte più piccola possibile della mola sia aperta**

verso l'operatore. *La calotta di protezione aiuta a proteggere l'operatore da frammenti, dal contatto accidentale con il corpo abrasivo e dalle scintille che potrebbero infiammare i vestiti.*

- d) I prodotti abrasivi devono essere utilizzati solo per le applicazioni raccomandate. Per esempio: non smerigliare mai con la parte laterale di un disco per tagliare.**

I dischi per tagliare sono progettati per rimuovere il materiale con il bordo del disco. La forza laterale su questo corpo abrasivo può romperli.

- e) Utilizzare sempre flange di serraggio non danneggiate e di forma e dimensioni corrette, adatte al disco per smerigliare/ tagliare scelto.** *Flange adeguate sostengono disco per smerigliare/ tagliare e riducono così il rischio di rottura del disco per smerigliare/ tagliare. Le flange dei dischi per tagliare possono essere diverse dalle flange per altri dischi per smerigliare.*

- f) Non utilizzare dischi per smerigliare/ tagliare usurati di elettrotensili più grandi.** *Dischi per smerigliare/ tagliare di elettrotensili più grandi non sono progettati per velocità elevate di elettrotensili più piccoli e possono rompersi.*

Ulteriori istruzioni speciali di sicurezza per tagliare

- a) Evitare di bloccare il disco per tagliare o di applicare troppa pressione. Non fare tagli troppo profondi.** *Il sovraccarico del disco per tagliare aumenta la sollecitazione e la possibilità di inceppamento o di blocco, e quindi la possibilità di contraccolpi o di rottura del disco.*

- b) Evitare l'area che si trova davanti al disco rotante per tagliare e dietro di esso.** *Se si allontana il disco per tagliare dall'operatore quando si lavora il pezzo, in caso di contraccolpo, l'elettrotensile con il disco rotante può lanciarsi direttamente verso l'operatore.*

- c) Se il disco per tagliare si inceppa o si interrompe il lavoro, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo finché il disco**

non si è fermato. Non cercare mai di estrarre dal taglio il disco per tagliare che è ancora in funzione, si potrebbe verificare un contraccolpo. *Identificare e correggere la causa dell'inceppamento.*

d) Non riaccendere l'elettrotensile mentre si trova ancora nel pezzo da lavorare. Far raggiungere al disco per tagliare la piena velocità prima di continuare attentamente il taglio. *Il disco può incepparsi, saltare fuori dal pezzo o causare un contraccolpo.*

e) Sostenere pannelli o pezzi di grandi dimensioni per ridurre il rischio di contraccolpi dovuti a un disco per tagliare bloccato. I pezzi grandi possono piegarsi sotto il loro stesso peso. *Il pezzo deve essere sostenuto su entrambi i lati del disco, sia vicino al taglio sia sul bordo.*

f) Fare particolare attenzione quando si fanno “tagli a tuffo” in muri esistenti o in altre aree che non possono essere viste. *Il disco per tagli a tuffo può causare un contraccolpo quando si tagliano tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o altri oggetti.*

Istruzioni di sicurezza per smerigliare

- a) Non smerigliare vernice che contiene piombo. Verificare se la vernice da smerigliare contiene piombo prima di iniziare a lavorare. La polvere della vernice a base di piombo può causare avvelenamento.
- b) Con un test particolare oppure contattando una ditta di vernici è possibile verificare se la vernice contiene piombo. In caso di dubbio usare una maschera speciale contro le polveri sottili contenenti piombo. Chiedere a un esperto.
- c) Quando si smerigliano vernici e metalli a base di piombo si possono produrre polveri nocive o tossiche. Toccare o inalare la polvere può essere pericoloso per l'operatore o per le persone che si trovano nelle vicinanze. Proteggere se stessi e le persone vicine dal contatto o dall'inalazione di queste polveri utilizzando dispositivi di protezione individuali appropriati. Le normali

maschere antipolvere non sono sicure.

- d) Non permettere a bambini e a donne incinte di entrare nella stanza e nella postazione di lavoro in cui si sta smerigliando.
- e) Evitare di mangiare, bere e fumare quando si lavora. Pulire le mani prima di mangiare, bere o fumare. Non lasciare aperti cibi o bevande perché sussiste il rischio di un accumulo di polvere.
- f) Pulire accuratamente le superfici dell'area di lavoro dopo la smerigliatura.

Istruzioni di sicurezza specifiche del dispositivo



Pericolo di lesioni!

L'uso improprio del prodotto può causare lesioni gravi.

- Il blocco del mandrino si trova sulla parte superiore del prodotto. Non premere mai il blocco del mandrino mentre il disco per smerigliare/ tagliare è in movimento e neppure quando si è già spento il prodotto e il disco per smerigliare/ tagliare è ancora in funzione.
- Per i lavori di taglio è necessario utilizzare la calotta di protezione supplementare per il taglio.
- Per i lavori di smerigliatura si può utilizzare solo la calotta di protezione per la smerigliatura.

Riduzione delle vibrazioni e del rumore

Le seguenti misure aiutano a ridurre i rischi legati alle vibrazioni e al rumore:

- Limitare il tempo di utilizzo, utilizzare modalità di funzionamento a bassa vibrazione e a basso rumore e indossare dispositivi di protezione individuale per ridurre gli effetti delle vibrazioni e del rumore.
- Utilizzare il prodotto solo in conformità con quanto previsto e come descritto in queste istruzioni.
- Assicurarsi che il prodotto funzioni in modo perfetto e che sia stata

eseguita una manutenzione corretta.

- Utilizzare gli utensili ausiliari corretti per questo prodotto e assicurarsi che siano integri.
- Tenere il prodotto in modo saldo per la superficie di presa e la maniglia supplementare.
- Eseguire la manutenzione del prodotto secondo le istruzioni e assicurare un'adeguata lubrificazione (se applicabile).
- Pianificare il flusso di lavoro in modo che l'utilizzo di prodotti con vibrazioni ad alta frequenza sia distribuito su un periodo di tempo più lungo.

Come comportarsi in caso di emergenza

- Utilizzare queste istruzioni per familiarizzare con il prodotto. Memorizzare le istruzioni di sicurezza e attenersi alle stesse. Questo aiuterà a evitare rischi e pericoli.
- Rimanere sempre attenti quando si utilizza questo prodotto in modo da poter riconoscere tempestivamente i pericoli e intervenire. Un'azione rapida può prevenire lesioni gravi e danni ai materiali.
- In caso di malfunzionamento spegnere immediatamente il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione. Procedere a una verifica da parte di un esperto qualificato e, se necessario, ripararlo prima di rimetterlo in funzione.

Istruzioni di sicurezza supplementari



Pericolo di lesioni!

In caso di uso improprio o di negligenza, il prodotto può causare lesioni gravi!

- I bambini non devono utilizzare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se ci sono persone, in particolare bambini.
- Assicurarsi sempre di avere un appoggio sicuro.
- Non cercare di utilizzare un prodotto incompleto o con una modifica non autorizzata.

- Indossare protezioni per gli occhi, per le orecchie e guanti protettivi.
- Tenere tutte le parti del corpo lontano da parti in movimento del prodotto.
- Spegnerlo il prodotto e rimuovere la batteria quando si pulisce il prodotto, si rimuovono blocchi o quando il prodotto è incustodito.
- Verificare il prodotto ed eseguire la manutenzione con regolarità. Far verificare il prodotto da un esperto dopo una caduta o un urto del prodotto.



AVVISO!

Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (per esempio parzialmente disabili, persone anziane con capacità fisiche e mentali ridotte) oppure senza esperienza e competenze adeguate (per esempio bambini più grandi).

- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure senza esperienza e competenze adeguate. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto.
- Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola dell'imballaggio. I bambini possono rimanere intrappolati nella pellicola mentre giocano e soffocare.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di danni!

L'utilizzo improprio del prodotto può provocare danni al prodotto stesso.

- Mantenere le fessure per l'aria libere da sporcizia.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
- Non aprire l'alloggiamento, ma lasciare eseguire la riparazione a esperti. Contattare un'officina specializzata per questo scopo. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni

effettuate autonomamente, di collegamento improprio o di funzionamento errato.

- Per le riparazioni si possono usare solo parti che corrispondono ai dati originali dell'unità. Questo caricabatteria contiene parti elettriche e meccaniche che sono essenziali per la protezione contro le fonti di pericolo.
- Rimuovere la batteria dal vano batteria quando è scarica o quando non si utilizza il prodotto per un lungo periodo. Questo eviterà i danni causati da perdite.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme, per es. conservandole su radiatori o alla luce diretta del sole.
- Se necessario, pulire i contatti della batteria e del dispositivo prima di inserirli, per es. con un panno smerigliato.
- Non pulire il prodotto con solventi.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è destinato esclusivamente agli utenti privati del settore hobbistico e del fai da te. Il prodotto è destinato ai seguenti scopi: (vedi **Fig. B**)

- per il taglio a secco di oggetti metallici e pietrosi,
- per la smerigliatura a secco di piccole superfici,
- per la sbavatura a secco di materiali metallici.

Messa in funzione iniziale



Pericolo di lesioni!

L'avvio accidentale del prodotto può causare lesioni gravi.

- Rimuovere sempre la batteria dal prodotto prima di montare o smontare gli accessori o di lavorare in altro modo sul prodotto. L'utilizzo improprio del prodotto può causare lesioni gravi.

Verifica del prodotto e della fornitura

1. Sollevare il prodotto dalla confezione con entrambe le mani.
2. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile, per es. un banco da lavoro.
3. Controllare se il prodotto o le singole parti sono danneggiate. Se questo è il caso, non usare il prodotto. Contattare il fornitore come descritto sulla scheda di

garanzia.

4. Controllare se la consegna è completa (vedi capitolo “Fornitura”).

Conoscere il principio di funzionamento

Il prodotto è un dispositivo portatile azionato elettricamente con un disco per smerigliare/ tagliare che ruota in modo veloce e azionato da un ingranaggio angolare.

Utilizzare la batteria



Pericolo di lesioni!

L'utilizzo non corretto della batteria e del caricabatteria può provocare lesioni.

- Non sono inclusi nella fornitura batterie e caricabatterie. Utilizzare solo le batterie specificate nel capitolo “Dati tecnici” del prodotto; non utilizzare il prodotto con batterie di altri produttori.
- Leggere e seguire le istruzioni per l'uso del pacco batterie e del caricabatteria utilizzati.

Inserire e rimuovere la batteria



Rischio di incidenti e lesioni!

A causa del funzionamento involontario dell'interruttore on/off sul prodotto sussiste il rischio di incidenti e lesioni quando si inserisce o si rimuove la batteria.

- Non toccare l'interruttore on/off durante l'inserimento o la rimozione della batteria.
- Per inserire la batteria, premere il pulsante di rilascio della batteria e spingere la batteria nella sede della batteria **5**.
La batteria deve scattare in posizione in modo udibile.
- Per rimuovere la batteria premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre la batteria dalla sede della batteria.

Montaggio della maniglia supplementare



AVVISO!

Pericolo di lesioni!

L'utilizzo improprio del prodotto può causare lesioni gravi.

- Il prodotto può essere azionato solo con entrambe le mani con la maniglia supplementare montata.

È possibile montare la maniglia supplementare **9** a sinistra o a destra nella parte anteriore del prodotto (vedi **Fig. C**):

- Selezionare la posizione desiderata per il fissaggio della maniglia supplementare.
- Avvitare la maniglia supplementare in senso orario nella filettatura desiderata **7**.

Inserire e cambiare l'utensile ausiliario



AVVISO!

Pericolo di lesioni!

Se si utilizzano utensili ausiliari danneggiati o non li si monta correttamente, sussiste il rischio di lesioni.

- Prima di inserire utensili ausiliari controllare che non presentino crepe o usura. Non utilizzare mai utensili ausiliari danneggiati o usurati.
- Osservare il senso di rotazione degli utensili ausiliari.
- Utilizzare sempre guanti protettivi adatti quando si maneggia un utensile ausiliario.



AVVISO!

Pericolo di ustioni!

Le parti del prodotto, specialmente i dischi per smerigliare/ tagliare, diventano calde durante il funzionamento e ci si può scottare.

- Lasciar raffreddare completamente il prodotto e il disco per smerigliare/ tagliare utilizzati prima di ogni pulizia.

Rimuovere il disco per smerigliare

1. Spegner il prodotto e rimuovere la batteria dalla sede della batteria **5**.

2. Estrarre la chiave di serraggio **10** dalla maniglia supplementare **9** (vedi **Fig. D**).
3. Posizionare la chiave di serraggio sulla flangia di serraggio **11**, in modo che la chiave di serraggio si innesti nei fori della flangia di serraggio (vedi **Fig. D**).
4. Tenere premuto il blocco del mandrino **2** e utilizzare la chiave di serraggio per allentare il collegamento a vite della flangia di serraggio girandolo in senso antiorario (vedi **Fig. D**).
5. Svitare completamente la flangia di serraggio **11** dal mandrino **12** (vedi **Fig. E**).
6. Rimuovere il disco per smerigliare inserito **4** dal mandrino (vedi **Fig. E**).

Inserire l'utensile ausiliario

1. Spegnerne il prodotto e rimuovere la batteria dalla sede della batteria **5**.
2. Allineare correttamente la flangia di supporto **13** (vedi **Fig. E**).
 - I bordi laterali del mandrino **12** devono inserirsi nella rientranza della flangia di supporto.
 - Quando si gira la flangia di supporto, anche il mandrino deve girare.
3. Posizionare l'utensile ausiliario desiderato sul mandrino (vedi **Fig. E**).
4. Posizionare la flangia di serraggio **11** correttamente allineata sul mandrino (vedi **Fig. E**).

Avvitare la flangia di serraggio in senso orario sul mandrino.
5. Posizionare la chiave di serraggio **10** sulla flangia di serraggio, in modo che la chiave di serraggio si innesti nei fori della flangia di serraggio (vedi **Fig. D**).
6. Tenere premuto il blocco del mandrino **2** e stringere la flangia di serraggio in senso orario con la chiave di serraggio (vedi **Fig. D**). L'utensile ausiliario deve essere inserito in modo saldo e non avere gioco.

Inserire la calotta di protezione



Pericolo di lesioni!

Se si monta o allinea la calotta di protezione in modo improprio, sussiste il rischio di lesioni.

- Per i lavori di smerigliatura si deve utilizzare solo la calotta di protezione per la smerigliatura.
- Per i lavori di taglio è necessario utilizzare la calotta di protezione supplementare per il taglio.
- Orientare sempre la calotta di protezione in modo che il lato chiuso della calotta di protezione sia rivolto verso l'utente, per proteggerlo da scintille e abrasioni.

Regolazione della calotta di protezione per smerigliare



Alla consegna, la calotta di protezione per smerigliare **8** è preassemblata sul prodotto. Per il taglio, è necessario anche applicare la calotta di protezione in dotazione per il taglio **14**.

1. Spegnerne il prodotto e rimuovere la batteria dalla sede della batteria **5**.
2. Allentare la calotta di protezione per smerigliare **8**, tirando la leva di bloccaggio **3** (vedi **Fig. F**).
3. Ruotare la calotta di protezione per smerigliare per allinearla nella posizione desiderata (vedi **Fig. F**).
4. Ripiegare completamente la leva di bloccaggio per fissare la calotta di protezione (vedi **Fig. F**).

Ora non dovrebbe essere più possibile spostare la calotta di protezione.

Come fissare la calotta di protezione per tagliare

1. Spegnerne il prodotto e rimuovere la batteria dalla sede della batteria **5**.
2. Fissare la calotta di protezione per tagliare **14** alla calotta di protezione per smerigliare **8**. (vedi **Fig. G**).
3. Ruotare la calotta di protezione per tagliare in direzione della freccia sopra la calotta di protezione per smerigliare, finché la clip **15** della calotta di protezione per tagliare non scatta in posizione sul bordo della calotta di protezione per smerigliare. (vedi **Fig. G**).

Utensili ausiliari ammessi



Pericolo di lesioni!

Sussiste il pericolo di lesioni se si montano sul prodotto utensili ausiliari non adatti o se si utilizza il prodotto con utensili ausiliari non adatti.

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso con dischi per smerigliare/ tagliare.
- Non usare dischi per tagliare per la smerigliatura grossolana e la sbavatura.
- Non montare mai dischi per smerigliare/ tagliare che non sono adatti al prodotto.
- Seguire le istruzioni del produttore per l'utilizzo del disco per tagliare. La velocità ammissibile del disco per smerigliare/ tagliare deve corrispondere almeno alla velocità massima del prodotto.

Dimensioni dischi per smerigliare:

- Diametro: 125 mm
- Resistenza: max. 6 mm
- Foro di montaggio: 22,2 mm

Dimensioni dischi per tagliare:

- Diametro: 125 mm
- Resistenza: max. 1 mm
- Foro di montaggio: 22,2 mm

Funzionamento



Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni se si maneggia il prodotto in modo improprio.

- ATTENZIONE! Non appoggiare il prodotto finché il mandrino non è completamente fermo.
- ATTENZIONE! Eseguire una prova prima di ogni messa in funzione e dopo ogni cambio di utensile. Assicurarsi sempre che i dischi per smerigliare/ tagliare siano in perfette condizioni, montati in modo corretto e possano ruotare liberamente. Il test dovrebbe durare almeno 1 minuto.

Accensione e spegnimento

1. Tenere il prodotto con due mani, afferrando saldamente la superficie di presa **6** e l'impugnatura supplementare **9** con una mano ciascuna (vedi **Fig H**).
2. Premere la parte posteriore dell'interruttore on/off **1** e farlo scorrere in avanti per accendere il prodotto (vedi **Fig. I, passaggio 1 e 2**).
3. Inclinare l'estremità anteriore dell'interruttore on/off verso il basso finché non scatta per attivare il funzionamento continuo (vedi **Fig. I, passaggio 3**).
4. Premere il retro dell'interruttore on/off in modo che scatti in posizione off per spegnere il prodotto.

Protezione da riavvio

Quando la batteria è inserita nel prodotto e l'interruttore on/off **1** è in posizione di interruttore anteriore, la protezione da riavvio impedisce l'avvio del prodotto.

- In questo caso spegnere prima l'interruttore on/off come descritto nel

capitolo “Accensione e spegnimento”.

Possibile poi riaccendere il prodotto come al solito.

Indicazioni per quando si lavora



Possibili danni alla salute!

Pericolo di lesioni se si maneggia il prodotto in modo improprio.

- ATTENZIONE! Non lavorare mai materiale contenente amianto.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di danni!

Una pulizia impropria può danneggiare il prodotto.

- Il prodotto non è indicato per un utilizzo con acqua. Non eseguire tagli bagnati con il prodotto.

Istruzioni generali

- Utilizzare sempre il disco **4** e la cuffia di protezione **8** / **14** corretti per il lavoro desiderato (smerigliatura/ taglio) e i materiali da lavorare (metallo/ materiale pietroso).
- Creare una superficie d'appoggio sicura per il pezzo da lavorare.
- Osservare il senso di rotazione e il funzionamento.
- Mantenere la massima distanza possibile tra il prodotto e l'operatore.
- Evitare urti sul pezzo da lavorare.

Istruzioni speciali per tagliare

- Applicare solo una leggera pressione sul disco per tagliare **4**.
- Fate attenzione a non mettere nessun carico laterale sul disco per tagliare.
- Regolare l'avanzamento al materiale.

Istruzioni speciali per smerigliare

- Mantenere un angolo di lavoro da 30° a 40° rispetto al pezzo da lavorare.
- Muovere il prodotto avanti e indietro applicando una pressione moderata.

Dopo l'utilizzo

1. Spegnerne il prodotto come descritto nel capitolo "Accensione e spegnimento".
2. Rimuovere la batteria dalla sede della batteria **5**.
3. Lasciare raffreddare completamente il prodotto.

Guasti e soluzioni

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
Il prodotto non raggiunge la piena velocità.	La batteria non è sufficientemente carica.	Ricaricare la batteria.
L'utensile ausiliario traballa o non può essere bloccato in modo saldo.	La flangia di serraggio 11 è montata al contrario.	Controllare l'allineamento della flangia di serraggio e girarla se necessario (vedi capitolo "Inserimento e sostituzione dell'utensile ausiliario").

Pulizia e manutenzione



AVVISO!

Pericolo di lesioni!

L'avvio accidentale del prodotto può causare lesioni gravi.

- Rimuovere sempre la batteria dal prodotto prima di eseguire lavori di pulizia e manutenzione sul prodotto.



AVVISO!

Pericolo di ustioni!

Le parti del prodotto, specialmente l'utensile ausiliario, diventano calde durante il funzionamento e ci si può scottare.

- Lasciar raffreddare completamente il prodotto e l'utensile ausiliario prima di ogni pulizia.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di corto circuito!

L'acqua o altri liquidi che entrano nell'alloggiamento possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che non entri acqua o altri liquidi nell'alloggiamento.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di danni!

Una pulizia impropria può danneggiare il prodotto.

- Non usare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon o oggetti di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi possono danneggiare le superfici.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non entrino nell'alloggiamento del prodotto.

Pulizia

1. Spegner il prodotto e rimuovere la batteria dalla sede della batteria **5**.
2. Pulire l'alloggiamento del prodotto con un panno pulito e leggermente umido.
3. Pulire i contatti di collegamento della sede della batteria con un panno asciutto e pulito.
4. Asciugare bene il prodotto e lasciarlo asciugare completamente. Non è necessario lubrificare il prodotto.

Manutenzione

- Tenere puliti i contatti di collegamento della sede della batteria **5**
- Controllare regolarmente le condizioni del prodotto. Verificare che:
 - l'interruttore on/off **1** non sia danneggiato,
 - l'utensile ausiliario sia in perfette condizioni,
 - la sede della batteria e tutti i contatti di collegamento sul prodotto siano puliti.

Se si nota qualche danno, è necessario far riparare il prodotto da un'officina specializzata per evitare qualsiasi pericolo.

Stoccaggio e trasporto

AVVERTIMENTO!

Pericolo di danni!

L'uso improprio del prodotto, della batteria o del caricabatteria può provocare danni.

- Conservare e trasportare il prodotto in un luogo pulito, asciutto e al

riparo dal gelo.

- Proteggere il prodotto dagli urti e dai colpi durante il trasporto.
 - Assicurarci che il prodotto non possa scivolare durante il trasporto in un veicolo.
1. Pulire accuratamente il prodotto prima di riporlo (vedi capitolo "Pulizia").
 2. Assicurarci che il prodotto e gli accessori siano completamente asciutti.
 3. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini, ben chiuso e a una temperatura di conservazione compresa tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente). Proteggere il prodotto dalla luce diretta del sole.

Dati tecnici

Dettagli sulla smerigliatrice angolare

Modello:	CGA18BF.9
Tensione nominale:	20 V === Max
Peso:	1.77 kg
Dimensioni (L x P x H):	350 x 220 x 110 mm
Numero di giri al minimo nn:	10 000 min ⁻¹
Dimensione filettatura del mandrino:	M14
Dimensioni disco:	125 mm
Codice articolo:	813551

Dettagli su batteria e caricabatteria

Utilizzare il prodotto solo in combinazione con batterie e caricabatteria Activ Energy® in conformità con le seguenti specifiche tecniche:

Indicato per Activ Energy®

Batterie del tipo:	20 V === / 2,0 Ah / 36 Wh / Li-Ion
Modelli:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N / XYZ561
Periodo di ricarica:	Max. 20 V === / 2,0 Ah / 36 Wh = ca. 45 min.
Batterie del tipo:	Max. 20 V === (x2) / 2,5 Ah / 90 Wh / Li-Ion
Modello:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N / XYZ562
Periodo di ricarica:	Max. 20 V === (x2) / 2,5 Ah / 90 Wh = ca. 95 min.
Caricabatteria del tipo:	21 V === / 4 A
Modello:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Na / XYZ563

Si prega di notare le specifiche tecniche della batteria e del caricabatteria.

Informazioni su rumore e vibrazioni



Pericolo per la salute!

Lavorare senza protezione per l'udito o indumenti protettivi può causare danni alla salute.

- Indossare protezioni per l'udito e indumenti protettivi appropriati quando si lavora.

Valori di emissione del rumore

Misurati secondo:

EN 60745-1: 2009 + A11: 2010,

EN 60745-2-3: 2011 + A2: 2013+ A11: 2014 + A12: 2014 + A13: 2015

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 63000: 2018

Il rumore nella postazione di lavoro può superare gli 85 dB(A), nel qual caso sono necessarie misure di protezione per l'utente (indossare una protezione acustica adeguata).

- Livello di pressione sonora L_{pA} : 93 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{wA} : 104 dB(A)
- Incertezza K: 3 dB(A)

I valori di cui sopra sono valori di emissione del rumore e quindi non devono rappresentare allo stesso tempo valori di sicurezza nella postazione di lavoro. La correlazione tra i livelli di emissione e di immissione non può portare in modo affidabile a una deduzione sulla necessità o meno di misure precauzionali supplementari.

I fattori che possono influenzare il rispettivo livello di immissioni presenti nella postazione di lavoro includono le specifiche dello spazio di lavoro e dell'ambiente, la durata dell'esposizione, altre fonti di rumore, ecc.

Si prega di prendere in considerazione anche le possibili discrepanze nei regolamenti nazionali per valori affidabili nella postazione di lavoro. Tuttavia, le informazioni di cui sopra permettono all'utente di valutare al meglio pericoli e rischi.

Informazioni sulle vibrazioni

Superficie di presa

Valore di vibrazione a_h : 5,1 m/s²

Incertezza K: 1,5 m/s²

Impugnatura supplementare

Valore di vibrazione a_h : 4,1 m/s²

Incertezza K: 1,5 m/s²

ATTENZIONE!

Il suddetto valore di emissione di vibrazioni (valore di vibrazione) è stato misurato secondo un metodo di misurazione standardizzato in EN 60745-1 e EN 60745-2-3 e può essere utilizzato per confrontare un elettro utensile con un altro. È anche adatto per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni. Il valore effettivo di emissione delle vibrazioni può essere diverso per il tipo di applicazione, come descritto di seguito:

- Condizione del prodotto o manutenzione adeguata,
- tipo di materiale e utilizzo del prodotto,
- utilizzo di accessori corretti in perfetto stato,
- presa salda del prodotto da parte dell'utente,
- utilizzo del prodotto solo come descritto in queste istruzioni per l'uso.

L'utilizzo improprio del prodotto può causare malattie legate alle vibrazioni.

ATTENZIONE!

Per proteggere l'utente devono essere osservate le seguenti misure di sicurezza, a seconda del tipo di applicazione o delle condizioni di utilizzo:

- Cercare di evitare il più possibile le vibrazioni.
- Utilizzare solo accessori in perfette condizioni.
- Usare guanti antivibrazione quando si utilizza il prodotto.
- Procedere con la cura e la manutenzione del prodotto secondo queste istruzioni per l'uso.
- Evitare di utilizzare il prodotto a una temperatura inferiore a 10 °C.
- Pianificare le fasi di lavoro in modo da non dover utilizzare un prodotto che vibra molto per diversi giorni.

Smaltimento

Smaltimento imballaggio



Smaltire gli imballaggi per tipo: carta e cartone nel raccoglitore della carta e la pellicola nel contenitore preposto.

Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata di materiali).



Gli apparecchi non più utilizzati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

I consumatori sono obbligati per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, per es. in un punto di raccolta del proprio comune/ della propria città. Questo assicura che i vecchi apparecchi siano riciclati correttamente e che si evitino impatti negativi sull'ambiente. Questo è il motivo per cui gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo mostrato qui.



Le batterie e le batterie ricaricabili non sono rifiuti domestici!

In qualità di consumatori, sono legalmente obbligati a smaltire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze pericolose *, presso i punti di raccolta nelle loro comunità / regioni o industrie in modo che possano essere smaltiti in modo rispettoso dell'ambiente.

* Firmato con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Dichiarazione di conformità

L'azienda

Positec Germany GmbH

Grüner Weg 10, 50825 Colonia, Germania

Con la presente si dichiara che il nostro prodotto

Descrizione: **Smerigliatrice angolare senza spazzole**

Modello: **CGA18BF.9 (Designazione CGA della macchina, rappresentativa della smerigliatrice angolare)**

Funzione: **Smerigliare superfici esterne e bordi**

È conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

Norme utilizzate:

EN 60745-1: 2009+A11: 2010,

EN 60745-2-3: 2011+A2: 2013+A11: 2014+A12: 2014+A13: 2015

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 63000: 2018

Persona incaricata della compilazione di schede tecniche,

Nome Marcel Filz

Indirizzo Positec Germany GmbH

Grüner Weg 10, 50825 Colonia, Germania



2021/12/01

Nome: Mirko Obradovic

Posizione: Business Development Manager



**VERTRIEBEN DURCH: | COMMERCIALISÉ PAR: |
COMMERCIALIZZATO DA:**

POSITEC GERMANY GMBH
GRÜNER WEG 10
50825 KÖLN
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

813551



00800 78772368
service@protel-service.com
043 50 80 163
protel@sertronics.com

045 7860460
www.aldi-service.it
service@protel-service.com

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
CGA18BF.9

04/2022

3

**JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA**